

concept

Vyhřívaná podložka

Vyhrievaná podložka

Mata ogrzewająca

Fűthető alátét

Apsildāmais paliktnis

Heating pad

Heizunterbett

Coussin chauffant

Telo riscaldato

Almohadilla térmica

Saltea electrică



DV7430

CZ

SK

PL

HU

LV

EN

DE

FR

IT

ES

RO

PODĚKOVÁNÍ

Děkujeme Vám, že jste si zakoupili výrobek značky Concept a přejeme Vám, abyste byli s naším výrobkem spokojeni po celou dobu jeho používání.

Před prvním použitím prostudujte pozorně celý návod k obsluze a potom si jej uschovejte. Zajistěte, aby i ostatní osoby, které budou s výrobkem manipulovat, byly seznámeny s tímto návodem.

Technické parametry	
Napětí	220–240 V ~ 50/60 Hz
Příkon	100 W

DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ



Tento návod k obsluze náleží k tomuto produktu. Obsahuje důležité pokyny pro uvedení do provozu a k manipulaci.

Čtete pečlivě návod k obsluze.

Nedodržení těchto pokynů může mít za následek vážné zranění nebo poškození zařízení.

DŮLEŽITÉ POKYNY.

Uschovejte pro pozdější použití.

- Nepoužívejte spotřebič jinak, než je popsáno v tomto návodu.
- Před prvním použitím odstraňte ze spotřebiče všechny obaly a marketingové materiály.
- Ověřte, zda připojované napětí odpovídá hodnotám na typovém štítku výrobku.
- Spotřebič nečistěte, neukládejte ani nezakrývejte, dokud úplně nevychladne.
- **Vnitřek spotřebiče obsahuje síť vodičů. Dbejte, aby se nevytvářely ostré přehyby. Nelámejte tělo spotřebiče ani přívodní kabel. Držte spotřebič i přívodní kabel z dosahu ostrých předmětů (špendlíky apod.).**
- Neumisťujte na spotřebič těžké předměty.
- Nezakrývejte během provozu přívodní kabel ani ovládání spotřebiče.
- Před každým použitím se přesvědčte, že vlastní povrch spotřebiče není poškozený nebo nadměrně opotřebený. Takový spotřebič nezapínejte a nepoužívejte!
- Nepoužívejte spotřebič bez látkového potahu!
- Během použití zajistěte dostatečnou cirkulaci vzduchu mezi pokožkou

- a povrchem spotřebiče.
- Nepoužívejte složený nebo přehnutý spotřebič.
- Nenechávejte spotřebič bez dozoru, pokud je zapnutý, popřípadě zapojený do zásuvky elektrického napětí.
- Nikdy nepřenášejte spotřebič během provozu. Nepřenášejte jej za přívodní kabel.
- Při vypořádání spotřebiče ze zásuvky elektrického napětí nikdy netahejte za přívodní kabel, ale uchopte zástrčku a tahem ji vypojte.
- Nedovolte dětem a nesvéprávným osobám se spotřebičem manipulovat, používejte ho mimo jejich dosahu.
- Osoby se sníženou pohybovou schopností, se sníženým smyslovým vnímáním, s nedostatečnou duševní způsobilostí nebo osoby neseznámené s obsluhou musí používat spotřebič jen pod dozorem zodpovědné, s obsluhou seznámené osoby.
- Dbejte zvýšené opatrnosti, pokud je spotřebič používán v blízkosti dětí.
- Nedovolte, aby byl spotřebič používán jako hračka.
- Před čištěním a po použití spotřebič vypněte, vypojte ze zásuvky elektrického napětí a nechte vychladnout.
- Dbejte na to, aby se přívodní kabel nedotýkal horkých povrchů.
- Spotřebič umístěte stranou od jiných zdrojů tepla jako jsou radiátory, trouby apod. Chraňte jej před přímým slunečním zářením a vlhkostí.
- K čištění spotřebiče nepoužívejte hrubé a chemicky agresivní látky.
- Nepoužívejte spotřebič, pokud nepracuje správně, byl-li upuštěn, poškozen nebo namočen do kapaliny. Dejte ho přezkoušet a opravit autorizovaným servisním střediskem.
- Nepoužívejte spotřebič s poškozeným přívodním kabelem či zástrčkou, nechte závadu neprodleně odstranit autorizovaným servisním střediskem.
- Nepoužívejte spotřebič dlouhodobě s maximálním nastavením teploty, může způsobit popáleniny pokožky. (Maximální stupeň teploty slouží pro nahřátí).
- Spotřebič se nesmí používat během spánku!
- Spotřebič nepoužívejte ve venkovním prostředí.
- Spotřebič je vhodný pouze pro použití v domácnosti, není určen pro komerční použití.
- Při odpojování spotřebiče ze zásuvky elektrického napětí dbejte na to, aby byl spotřebič vypnutý, poté vytáhněte zástrčku ze zásuvky

- elektrického napětí.
- Tento spotřebič má vyhřívaný povrch. Osoby nevnímající teplo mohou používat tento spotřebič jen pod dozorem zodpovědné, s obsluhou seznámené osoby.
- Nesahejte na spotřebič vlhkýma nebo mokřýma rukama.
- Nepoužívejte vlhký spotřebič.
- Nepoužívejte spotřebič ve vlhkých místnostech (např. koupelně).
- Neponořujte přívodní kabel, zástrčku nebo spotřebič do vody ani do jiné kapaliny.
- Přívodní kabel, zástrčku, ovladač ani spotřebič nevystavujte vlhku.
- Nepoužívejte jiné příslušenství, než je doporučeno výrobcem.
- Neopravujte spotřebič sami. Obráťte se na autorizovaný servis.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem. Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah spotřebiče a jeho přívodu. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.

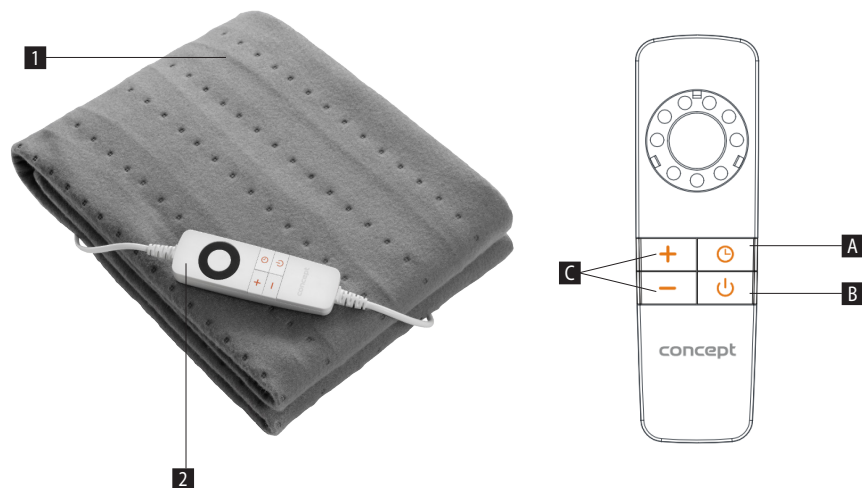
Nedodržíte-li pokyny výrobce, nemůže být případná oprava uznána jako záruční.

POPIS VÝROBKU

- 1 Látkový potah
- 2 Ovladač

Ovladač

- A Nastavení času
- B Zapnutí/vypnutí
- C Nastavení teploty



NÁVOD K OBSLUZE

UPOZORNĚNÍ

Před použitím musí být povrch spotřebiče i potah suchý!

1. Úplně rozviňte přívodní kabel.
2. Připevněte podložku na matraci pomocí elastických popruhů. Podložku neumísťujte pod polštář do oblasti hlavy. Podložku neumísťujte na polohovatelnou postel.
3. Zapněte přístroj pomocí tlačítka zapnutí/vypnutí. Pomocí tlačítek nastavení teploty vyberte požadovaný stupeň 1-6. Na displeji se rozsvítí číslo odpovídající stupni výkonu. Doporučujeme začít na nižším stupni výkonu a v případě potřeby výkon zvýšit.
Pozn.: Pro dlouhodobý provoz použijte stupeň 1. Vyšší stupně výkonu slouží pro krátkodobé použití nebo pro rychlejší dosažení požadované teploty. Nahřátí podložky trvá cca 15 minut. Při prvním nahřátí podložky můžete cítit slabý zápach. V takovém případě důkladně vyvětrejte místnost.
4. Výchozí doba vyhřívání je 6 hodin. Pokud chcete dobu vyhřívání změnit, zvolte tlačítkem nastavení času požadovaný čas 2/4/6 hodin.
5. Po použití vypněte spotřebič tlačítkem vypnutí a odpojte ho od elektrické sítě.

Bezpečnostní vypnutí

Přístroj se vypne automaticky dle nastavené doby vyhřívání 2/4/6 hodin. Pokud chcete ve vyhřívání pokračovat, zapněte znovu přístroj pomocí tlačítka zapnutí/vypnutí a nastavte požadovanou teplotu a čas.

Skladování spotřebiče

Po použití odpojte spotřebič ze zásuvky elektrické sítě, nechte ho zchladnout a uskladněte ho na bezpečné a suché místo. Přívodní kabel nesmí být omotan kolem ovládacího spotřebiče!

Dbejte, aby se nevytvářely ostré přehyby. Nelámejte tělo spotřebiče ani přívodní kabel.

Nepropichujte spotřebič (např. špendlíky, jehlami, atd.), ani jinak nevystavujte ostrým předmětům.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

POZOR!

Před každým čištěním spotřebiče vytáhněte přívodní kabel z elektrické zásuvky!

Před manipulací se ujistěte, že spotřebič již vychladl!

K čištění povrchu spotřebiče používejte pouze vlhký hadřík, žádné čisticí prostředky nebo tvrdé a ostré předměty, protože mohou povrch spotřebiče poškodit! Nepoužívejte suché praní!

Podložku je možné prát v pračce na 30 °C. Před praním vždy odpojte odnímatelný kabel s ovladačem!

Po vyprání nechte volně uschnout. K sušení nepoužívejte fény apod.

Před opětovným použitím musí být povrch spotřebiče suchý!



Praní na 30 °C



Nežehlete!



Nepropichujte!



Nesmí se chemicky čistit!



Výrobek není určen pro děti do 3 let



Nesušte v bubnové sušičce!



Nebělit!

SERVIS

Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo opravu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí výrobku, musí provést odborný servis.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

- Preferujte recyklaci obalových materiálů a starých spotřebičů.
- Krabice od spotřebiče může být dána do sběru tříděného odpadu.
- Plastové sáčky z polyetylénu (PE) odevzdejte do sběru materiálu k recyklaci.

Recyklace spotřebiče na konci jeho životnosti



Tento spotřebič je označen v souladu s Evropskou směrnicí 2012/19/EU o elektrickém odpadu a elektrických zařízeních (WEEE). Symbol na výrobku nebo jeho balení udává, že tento výrobek nepatří do domácího odpadu. Je nutné odvést ho do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací tohoto výrobku. Likvidace musí být provedena v souladu s předpisy pro nakládání s odpady. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, služby pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.



Tento výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrnic EU, které se na něj vztahují.

Změny v textu, designu a technických specifikacích se mohou měnit bez předchozího upozornění a vyhrazujeme si právo na jejich změnu.

POĎAKOVANIE

Ďakujeme vám, že ste sa rozhodli kúpiť si výrobok značky Concept a prajeme vám, aby ste boli s naším výrobkom spokojní po celý čas jeho používania.

Pred prvým použitím si prosím pozorne preštudujte celý návod na obsluhu a dobre ho odložte. Zabezpečte, aby všetci, ktorí budú tento výrobok používať, boli oboznámení s týmto návodom.

Technické parametre	
Napätie	220-240 V ~ 50/60 Hz
Príkion	100 W

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA



Tento návod na obsluhu patrí k tomuto výrobku. Obsahuje dôležité pokyny na uvedenie do činnosti a na manipuláciu.

Návod na obsluhu si pozorne prečítajte.

Nedodržanie týchto pokynov môže mať za následok vážne zranenie alebo poškodenie zariadenia.

DÔLEŽITÉ POKYNY.

Odložte pre budúce použitie.

- Nepoužívajte spotrebič inak, než je uvedené v tomto návode.
- Pred prvým použitím odstráňte zo spotrebiča všetky obaly a marketingové materiály.
- Overte, či pripájané napätie zodpovedá hodnotám na typovom štítku prístroja.
- Spotrebič nečistite, neukladajte ani nezakrývajte, dokým úplne nevychladne.
- **Vnútro spotrebiča obsahuje sieť vodičov. Dbajte, aby sa nevytvárali ostré prehyby. Nelámte telo spotrebiča ani prívodný kábel. Spotrebič aj prívodný kábel udržiavajte mimo dosahu ostrých predmetov (špendlíky a pod.).**
- Na spotrebič neumiestňujte ťažké predmety.
- Počas činnosti nezakrývajte prívodný kábel ani ovládanie spotrebiča.
- Pred každým použitím sa presvedčte, že vlastný povrch spotrebiča nie je poškodený alebo nadmerne opotrebený. Takýto spotrebič nezapínajte a nepoužívajte!
- Spotrebič nepoužívajte bez látkového poťahu!
- Počas používania zaistite dostatočnú cirkuláciu vzduchu medzi pokožkou a povrchom spotrebiča.

- Nepoužívajte zložený ani prehnutý spotrebič.
- Nenechávajte spotrebič bez dozoru, ak je zapnutý alebo zapojený do elektrickej zásuvky.
- Nikdy neprenášajte spotrebič počas činnosti. Neprenášajte ho za prívodný kábel.
- Pri odpájaní prístroja zo zásuvky elektrického napätia nikdy neťahajte za prívodný kábel, ale uchopte zástrčku a ťahom prístroj odpojte.
- Nedovoľte deťom a nesvojprávnym osobám manipulovať so spotrebičom a používajte ho iba mimo ich dosahu.
- Osoby so zníženou pohybovou schopnosťou, so zníženým zmyslovým vnímaním, nedostatočne duševne spôsobilé a osoby neoboznámene s obsluhou môžu spotrebič používať iba pod dozorom zodpovednej a s obsluhou oboznámenej osoby.
- Dbajte na zvýšenú opatrnosť, ak sa spotrebič používa v blízkosti detí.
- Nedovoľte, aby sa spotrebič používal ako hračka.
- Pred čistením a po použití spotrebič vypnite, odpojte zo zásuvky elektrického napätia a nechajte vychladnúť.
- Dbajte na to, aby sa prívodný kábel nedotýkal horúceho povrchu.
- Spotrebič umiestnite bokom od iných zdrojov tepla, ako sú radiátory, rúry a pod. Chráňte ho pred priamym slnečným žiarením a vlhkosťou.
- Na čistenie spotrebiča nepoužívajte hrubé ani agresívne chemické látky.
- Spotrebič nepoužívajte, ak nepracuje správne, ak spadol na zem, je poškodený alebo bol namočený do kvapaliny. Dajte ho preskúšať a opraviť do autorizovaného servisu.
- Nepoužívajte spotrebič, ak má poškodený prívodný kábel alebo ak je poškodená zástrčka, poruchu dajte ihneď odstrániť autorizovanému servisu.
- Spotrebič s maximálnym nastavením teploty nepoužívajte dlho, môže spôsobiť popáleniny pokožky. (Maximálny stupeň teploty slúži na nahriatie).
- Spotrebič sa nesmie používať počas spánku!
- Spotrebič nepoužívajte v exteriéri.
- Spotrebič sa odporúča len na použitie v domácnosti, nie je určený na komerčné použitie.
- Pri odpájaní spotrebiča zo zásuvky elektrického napätia dbajte na to, aby bol spotrebič vypnutý, potom vyťahnite zástrčku zo zásuvky elektrického napätia.

- Tento spotrebič má vyhrievaný povrch. Osoby nevnímajúce teplo môžu používať tento spotrebič len pod dozorom zodpovednej, s obsluhou oboznámenej osoby.
- Na spotrebič nesiahajte vlhkými alebo mokrymi rukami.
- Nepoužívajte vlhký spotrebič.
- Spotrebič nepoužívajte vo vlhkých miestnostiach (napr. v kúpeľni).
- Prívodný kábel ani zástrčku neponárajte do vody ani do inej kvapaliny.
- Prívodný kábel, zástrčku, ovládač ani spotrebič nevystavujte vlhku.
- Nepoužívajte iné príslušenstvo, než ktoré odporúča výrobca.
- Spotrebič neopravujte sami. Obráťte sa na autorizovaný servis.
- Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov veku a osoby so zníženými fyzickými či mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak majú nad sebou dozor alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadnému nebezpečenstvu. Domáce čistenie a údržbu nesmú robiť deti, ak nedosiahli 8 rokov a nemajú nad sebou dozor. Deti do 8 rokov veku sa nesmú zdržiavať v dosahu spotrebiča ani jeho prívodu. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.

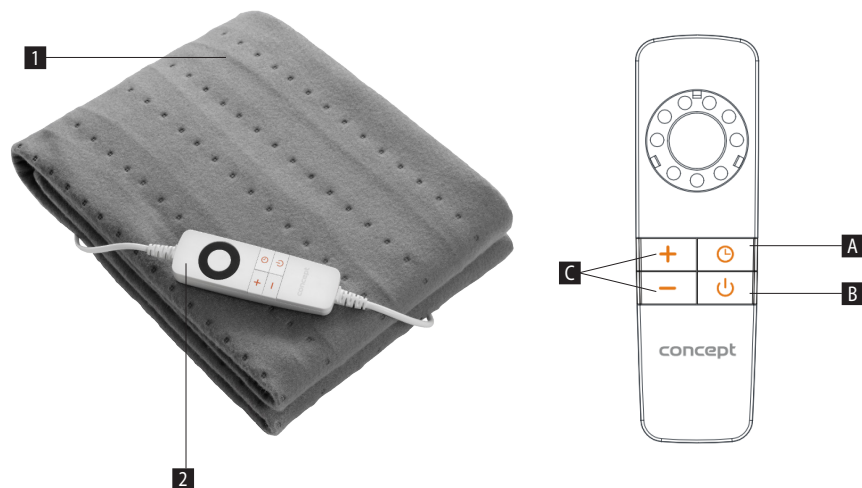
Ak nedodržíte pokyny výrobcu, prípadná oprava sa neuzná ako záručná.

POPIS VÝROBKU

- 1 Látkový poťah
- 2 Ovládač

Ovládač

- A Nastavenie času
- B Zapnutie/vypnutie
- C Nastavenie teploty



NÁVOD NA OBSLUHU

UPOZORNENIE

Pred použitím musí byť povrch spotrebiča aj poťah suchý!

1. Úplne rozviňte prívodný kábel.
2. Podložku prípevnite na matrac pomocou elastických popruhov. Podložku neumiestňujte pod vankúš do oblasti hlavy. Podložku neumiestňujte na polohovateľnú posteľ.
3. Prístroj zapnite tlačidlom zapnutia/vypnutia. Tlačidlami nastavenia teploty vyberte požadovaný stupeň 1-6. Na displeji sa rozsvieti číslo zodpovedajúce stupňu výkonu. Odporúčame začať na nižšom stupni výkonu a v prípade potreby výkon zvýšiť.
Pozn.: Pri dlhom použití použite stupeň 1. Vyššie stupne výkonu slúžia na krátke použitie alebo na rýchlejšie dosiahnutie požadovanej teploty.
Nahriatie podložky trvá cca 15 minút. Pri prvom nahriatí podložky môžete cítiť slabý zápach. V takom prípade dôkladne vyvetrajte miestnosť.
4. Základná doba vyhrievania je 6 hodín. Ak chcete dobu vyhrievania zmeniť, tlačidlom nastavenia času zvolte požadovaný čas 2/4/6 hodín.
5. Po použití vypnite spotrebič tlačidlom vypnutia a odpojte ho od elektrickej siete.

Bezpečnostné vypnutie

Prístroj sa vypne automaticky podľa nastavenej doby vyhrievania 2/4/6 hodín. Ak chcete vo vyhrievaní pokračovať, prístroj znova zapnite tlačidlom zapnutia/vypnutia a nastavte požadovanú teplotu a čas.

Skladovanie spotrebiča

Po použití odpojte spotrebič zo zásuvky elektrickej siete, nechajte ho vychladnúť a uložte ho na bezpečné a suché miesto. Prívodný kábel nesmie byť omotaný okolo ovládania spotrebiča!

Dbajte, aby sa nevytvárali ostré prehyby. Nelámte telo spotrebiča ani prívodný kábel.

Spotrebič neprepichujte (napr. špendlíkmi, ihlami a pod.), ani inak nevystavujte ostrým predmetom.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

POZOR!

Pred čistením spotrebiča vytiahnite prívodný kábel z elektrickej zásuvky!

Pred manipuláciou sa ubezpečte, že spotrebič už vychladol!

Na čistenie povrchu spotrebiča používajte iba vlhkú handričku, žiadne čistiace prostriedky ani tvrdé alebo ostré predmety, pretože môžu poškodiť povrch spotrebiča! Nepoužívajte suché pranie!

Podložku možno prať v práčke pri 30 °C. Pred praním vždy odpojte odnímateľný kábel s ovládačom!

Po vypraní nechajte voľne uschnúť. Na sušenie nepoužívajte fén a pod.

Pred opätovným použitím musí byť povrch spotrebiča suchý!



Pranie pri 30 °C



Nežehlite!



Neprepichujte!



Nesmie sa chemicky čistiť!



Výrobok nie je určený pre deti do 3 rokov



Nesušte v bubnovej sušičke!



Nebieliť!

SERVIS

Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo opravu, ktorá si vyžaduje zásah do vnútorných častí výrobku, musí urobiť odborný servis.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

- Preferujte recykláciu obalových materiálov a starých spotrebičov.
- Škatuľu od spotrebiča môžete dať do zberu triedeného odpadu.
- Plastové vrecúška z polyetylénu (PE) odovzdajte do zberu materiálu na recykláciu.

Recyklácia prístroja na konci jeho životnosti



Tento spotrebič je označený v súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o elektrickom odpade a elektrických zariadeniach (WEEE). Symbol na výrobku alebo jeho obale udáva, že tento výrobok nepatrí do domáceho odpadu. Treba ho odovzdať na zberné miesto na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zaistením správnej likvidácie tohto výrobku zabránite negatívnym dôsledkom na životné prostredie a ľudské zdravie. Likvidácia musí byť vykonaná v súlade s predpismi na likvidáciu odpadu. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku zistíte na príslušnom miestnom úrade, u služby na likvidáciu domového odpadu alebo v obchode, kde ste výrobok kúpili.



Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ, ktoré pre neho platia.

Zmeny v texte, vzhľad a technických špecifikáciách môžu nastať bez predošlého upozornenia a na tieto zmeny si vyhradujeme právo.

PODZIĘKOWANIE

Dziękujemy za zakup produktu marki Concept i życzymy Państwu zadowolenia z naszego produktu przez cały czas jego użytkowania.

Przed pierwszym użyciem prosimy o uważne przeczytanie całej instrukcji obsługi oraz zachowanie jej na przyszłość. Należy zadbać o to, aby także inne osoby, które będą obchodziły się z produktem, zapoznały się z niniejszą instrukcją.

Parametry techniczne	
Napięcie	220-240 V ~ 50/60 Hz
Pobór mocy	100 W

WAŻNE PRZESTROGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



Niniejsza instrukcja obsługi dotyczy tylko produktu, do którego została dołączona. Zawiera ważne wskazówki niezbędne do uruchomienia oraz przemieszczania koca.

Prosimy o uważne przeczytanie instrukcji obsługi.

Nieprzestrzeganie wskazówek zawartych w instrukcji może spowodować poważne obrażenia lub uszkodzenie urządzenia. **WAŻNE WSKAZÓWKI.**

Zachowaj do użytku w przyszłości.

- Nie wolno korzystać z urządzenia w sposób inny niż opisany w niniejszej instrukcji.
- Przed pierwszym użyciem należy usunąć z urządzenia wszystkie materiały opakowaniowe i marketingowe.
- Należy upewnić się, że podłączane napięcie zgadza się z wartościami podanymi na tabliczce znamionowej produktu.
- Urządzenia nie wolno czyścić, przechowywać ani przykrywać, zanim całkowicie ostygnie.
- **Wnętrze urządzenia zawiera sieć przewodów. Należy uważać, aby nie stwarzać ostrych zagięć. Nie wolno łamać koca ani kabla zasilającego. Trzymaj koc oraz kabel zasilający z dala od ostrych przedmiotów (szpilek itp.).**
- Nie wolno umieszczać ciężkich przedmiotów na urządzeniu.
- W czasie pracy nie zasłaniaj kabla zasilającego ani pilota urządzenia.
- Przed użyciem upewnij się każdorazowo, że właściwa powierzchnia urządzenia nie jest uszkodzona lub nadmiernie zużyta. Takiego urządzenia nie wolno używać ani włączać!

- Nie używaj urządzenia bez obicia z włókniny!
- W czasie używania należy zapewnić wystarczający obieg powietrza pomiędzy skórą a powierzchnią urządzenia.
- Nie używaj koca w stanie złożonym lub zgiętym.
- Nie wolno zostawiać urządzenia bez nadzoru, gdy jest włączone lub podłączone do gniazda elektrycznego.
- Nigdy nie przemieszczaj koca w czasie pracy. Nie wolno przemieszczać urządzenia, trzymając go za kabel zasilający.
- Podczas odłączania urządzenia od gniazda elektrycznego, nigdy nie wolno wrywać wtyczki poprzez ciągnięcie kabla zasilającego, natomiast należy chwycić wtyczkę i odłączyć ją poprzez wyjęcie.
- Nie wolno dopuszczać dzieci ani osób ubezwłasnowolnionych do obsługi urządzenia. Urządzenia należy używać poza ich zasięgiem.
- Osoby o ograniczonej zdolności ruchowej, zmniejszonym postrzeganiu zmysłowym, niewystarczającej zdolności umysłowej lub osoby, które nie zapoznały się z obsługą, mogą korzystać z urządzenia tylko pod nadzorem osoby odpowiedzialnej i zapoznanej z obsługą.
- W przypadku używania urządzenia w pobliżu dzieci należy zachować szczególną ostrożność.
- Nie wolno używać urządzenia jako zabawki.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia oraz po użyciu należy wyłączyć urządzenie, odłączyć go od gniazda elektrycznego i pozostawić do ostygnięcia.
- Należy uważać, aby kabel zasilający nie dotykał gorących powierzchni.
- Urządzenie należy umieścić z dala od innych źródeł ciepła, takich jak grzejniki, piekarniki itp. Należy chronić go przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych oraz przed wilgocią.
- Urządzenia nie wolno czyścić szorstkimi materiałami ani agresywnymi substancjami chemicznymi.
- Nie wolno używać urządzenia, gdy nie pracuje ono prawidłowo, zostało upuszczone, uszkodzone lub zanurzone w cieczy. Należy przekazać go do autoryzowanego centrum serwisowego w celu przebadania i naprawy.
- Nie wolno używać urządzenia, gdy kabel lub wtyczka są uszkodzone. Usterkę należy natychmiast usunąć, zwracając się do autoryzowanego centrum serwisowego.
- Nie wolno używać urządzenia przy długotrwałym ustawieniu maksymalnej temperatury, może to spowodować oparzenia skóry.

- (Maksymalny stopień temperatury służy do zagrzania się).
- Nie wolno używać koca w czasie snu!
 - Nie wolno używać urządzenia na zewnątrz budynków.
 - Urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku domowego, a nie nadaje się do użytku komercyjnego.
 - Przed odłączeniem koca od gniazda elektrycznego należy sprawdzić, czy urządzenie jest wyłączone, a następnie wyjąć wtyczkę z gniazda elektrycznego.
 - Powierzchnia urządzenia jest ogrzewana. Osoby niewrażliwe na ciepło mogą korzystać z koca wyłącznie pod nadzorem odpowiedzialnej osoby, która zapoznała się z jego obsługą.
 - Nie wolno dotykać urządzenia wilgotnymi lub mokrymi rękami.
 - Nie wolno używać wilgotnego urządzenia.
 - Nie wolno używać urządzenia w pomieszczeniach wilgotnych (np. łazience).
 - Nie wolno zanurzać kabla zasilającego, wtyczki ani urządzenia w wodzie lub innej cieczy.
 - Unikaj narażania wtyczki, pilota oraz urządzenia na wilgoć.
 - Nie wolno używać akcesoriów innych niż zalecane przez producenta.
 - Nie wolno naprawiać urządzenia we własnym zakresie. Należy zwrócić się do autoryzowanego serwisu.
 - Dzieci w wieku 8 lat lub więcej oraz osoby o ograniczonej sprawności ruchowej lub umysłowej, lub bez odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, mogą korzystać z urządzenia tylko pod warunkiem, że są one nadzorowane, albo zapoznały się z instrukcją bezpiecznej obsługi urządzenia, i rozumieją ewentualne zagrożenia. Przeprowadzane przez użytkownika czynności w ramach czyszczenia i konserwacji nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że ukończyły one 8 lat i są pod nadzorem. Dzieci poniżej 8 lat należy trzymać z dala od urządzenia i jego kabla zasilającego. Dzieciom nie wolno bawić się z urządzeniem.

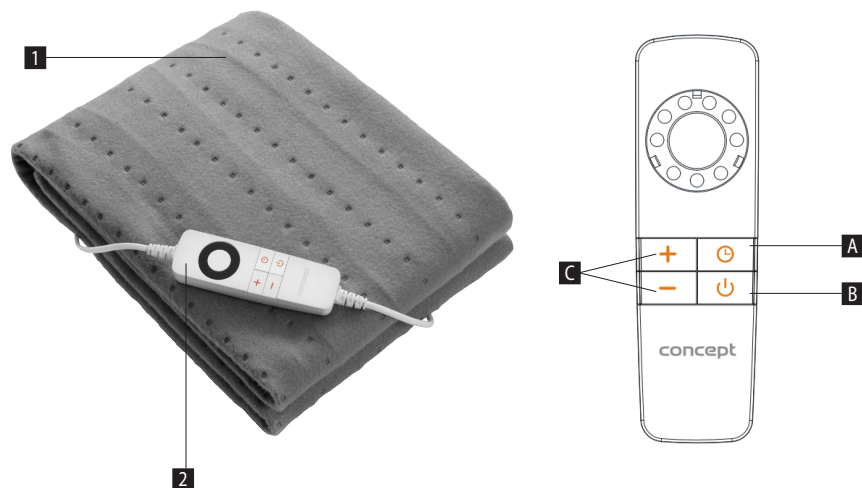
Nieprzestrzeganie wskazówek producenta może prowadzić do nieobjęcia gwarancją ewentualnej naprawy.

OPIS PRODUKTU

- 1 Obicie z włókniny
- 2 Pilot

Pilot

- A Ustawienie czasu
- B Włączenie/wyłączenie
- C Ustawienie temperatury



INSTRUKCJA OBSŁUGI

OSTRZEŻENIE

Przed użyciem urządzenia powierzchnia koca oraz obicie muszą być suche!

1. Rozwiń całkowicie kabel zasilający.
2. Zamocuj matę do materaca za pomocą elastycznych pasów. Nie umieszczaj maty pod poduszką w strefie głowy. Nie umieszczaj maty na łóżku z regulacją wysokości.
3. Włącz urządzenie za pomocą przycisku włączenia/wyłączenia. Za pomocą przycisków do ustawienia temperatury wybierz pożądaną stopień 1-6. Na wyświetlaczu widnieje numer odpowiadający stopniowi mocy. Zalecamy zacząć od niższego stopnia mocy, a w razie potrzeby zwiększyć moc.
Pamiętaj: Do długotrwałej pracy użyj stopnia 1. Wyższe stopnie mocy służą do krótkotrwałego użycia albo do szybszego osiągnięcia pożądanego temperatury. Zagrzanie maty zajmuje około 15 minut. W czasie pierwszego nagrzewania się maty można poczuć słaby zapach. W takim przypadku dokładnie wywietrz pomieszczenie.
4. Domyślny czas ogrzewania wynosi 6 godzin. W przypadku chęci zmiany czasu ogrzewania, wybierz przyciskiem do ustawiania czasu pożądaną czas 2/4/6 godzin.
5. Po zakończeniu używania wyłącz urządzenie przyciskiem wyłączenia i odłącz go od sieci elektrycznej.

Bezpieczne wyłączenie

Urządzenie wyłącza się automatycznie zgodnie z ustawionym czasem ogrzewania 2/4/6 godzin. Jeśli chcesz, aby mata nadal grzała, włącz urządzenie ponownie za pomocą przycisku włączenia/wyłączenia i ustaw pożądaną temperaturę i czas.

Przechowywanie urządzenia

Po zakończeniu używania odłącz urządzenie od gniazda elektrycznego, zczekaj, aż ostygnie, i schowaj go w bezpiecznym i suchym miejscu. Kabel zasilający nie może być owinięty wokół pilota koca!

Należy uważać, aby nie stwarzać ostrych zagięć. Nie wolno łamać koca ani kabla zasilającego. Koca nie wolno przekłuwać (np. szpilkami, igłami itd.), ani narażać na kontakt z ostrymi przedmiotami.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

UWAGA!

Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy zawsze odłączyć kabel od gniazda elektrycznego!

Przed rozpoczęciem pracy upewnij się, że urządzenie już ostygło!

Do czyszczenia powierzchni urządzenia należy użyć tylko wilgotnej ściereczki; nie wolno używać jakichkolwiek środków czyszczących czy też twardych i ostrych przedmiotów, które mogłyby uszkodzić powierzchnię urządzenia! Nie wolno prać na sucho!

Matę można prać w pralce do 30°C. Przed praniem zawsze odłącz wymowalny kabel z pilotem!

Po wypraniu pozostaw do osuszenia. Nie używaj do suszenia suszarek do włosów itp.

Przed ponownym użyciem, powierzchnia urządzenia musi być sucha!



Prać w temp. 30°C



Nie prasować!



Nie przekłuwać!



Nie czyścić chemicznie!



Produkt nie jest przeznaczony dla dzieci poniżej 3 lat



Nie suszyć w suszarce!



Nie można wybielać i chlorować!

SERWIS

Bardziej kompleksowe konserwacje lub naprawy wymagające ingerencji w wewnętrzne elementy produktu muszą zostać wykonane przez wykwalifikowany serwis.

OCHRONA ŚRODOWISKA

- Preferujemy recykling materiałów opakowaniowych oraz starych urządzeń elektrycznych.
- Karton od urządzenia można oddać w punkcie zbiórki odpadów sortowanych.
- Plastikowe worki z polietylenu (PE) oddajemy w punkcie zbiórki materiałów do recyklingu.

Recykling urządzenia po zakończeniu użytkowania



Urządzenie jest oznakowane zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że takiego produktu nie wolno traktować jako odpadu komunalnego. Należy przekazać go do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zapewnienie prawidłowej utylizacji produktu zapobiega negatywnemu oddziaływaniu na środowisko i zdrowie ludzi, jakie mogłoby wynikać z niewłaściwej utylizacji produktu. Utylizację należy wykonać zgodnie z przepisami dotyczącymi postępowania z odpadami. W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat recyklingu produktu należy zwrócić się do lokalnego urzędu, firmy zajmującej się utylizacją odpadów z gospodarstw domowych lub sklepu, w którym zakupiono produkt.



Produkt spełnia wszystkie stosowne wymagania podstawowe, nakładane na niego przez dyrektywy UE.

Tekst, wygląd i specyfikacja techniczna mogą ulec zmianie bez uprzedniego powiadomienia, do czego zastrzegamy sobie prawo.

KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁS

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a Concept márkájú készüléket, és kívánjuk, hogy használata során végig elégedett legyen termékünkkel.

Az első használat előtt figyelmesen tanulmányozza át az egész használati útmutatót, és őrizze meg. Gondoskodjon róla, hogy a terméket kezelő valamennyi személy megismerje az útmutató tartalmát.

Műszaki adatok	
Feszültség	220-240 V ~ 50/60 Hz
Teljesítményfelvétel	100 W

FONTOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK



Ez a használati útmutató ehhez a termékhez tartozik. Fontos utasításokat tartalmaz az üzembe helyezésre és kezelésre vonatkozóan.

Gondosan olvassa el a használati útmutatót.

Ezen utasítások be nem tartása súlyos sérüléshez vagy a készülék meghibásodásához vezethet.

FONTOS UTASÍTÁSOK

Tartsa meg későbbi felhasználás céljából.

- Ne használja a terméket az ebben az útmutatóban leírtaktól eltérően.
- Az első használat előtt távolítsa el a készülékről minden csomagoló- és marketinganyagot.
- Ellenőrizze, hogy a csatlakoztatott feszültség megfelel-e a típuscímkén megadott értékeknek.
- Ne tisztítsa, ne tegye el és ne fedje le a készüléket, amíg teljesen ki nem hűlt.
- **A készülék belsejében vezetékhalózati van. Ügyeljen rá, hogy ne hajtsa meg élesen. Ne törje meg a készülék testét és a tápkábelt. A készüléket és tápkábelt tartsa távol éles tárgyaktól (gombostű stb.).**
- Ne tegyen a készülékre nehéz tárgyakat.
- Működés közben ne takarja le a tápkábelt és a készülék vezérlőjét.
- Minden használat előtt győződjön meg róla, hogy maga a készülék felülete nem sérült vagy túlzottan kopott. Az ilyen készüléket ne kapcsolja be és ne használja!
- A készüléket ne használja a textilhuzat nélkül!

- Használat közben gondoskodjon elégséges légáramlásról a bőr és a készülék felülete között.
- Ne használja a készüléket összehajtván.
- Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül, ha be van kapcsolva, vagy csatlakoztatva van az elektromos hálózathoz.
- Soha ne mozgassa a készüléket működés közben. Ne emelje fel a tápkábelnél fogva.
- A készüléket soha ne a kábelnél fogva húzza ki az aljzatból, hanem fogja meg a csatlakozót, és úgy húzza ki.
- Ne engedje, hogy gyermekek vagy cselekvőképtelen személyek hozzáférjenek a készülékhez.
- Csökkent mozgásképességgel, csökkent érzékszervi képességekkel vagy nem megfelelő szellemi alkalmassággal bíró, valamint a használati útmutatót nem ismerő személyek csak felelős, a kezelést ismerő személy felügyelete alatt használhatják a készüléket.
- Legyen különösen óvatos, ha a készüléket gyermekek közelében használja.
- Ne engedje, hogy a készüléket játékokra használják.
- Tisztítás előtt és használat után kapcsolja ki a készüléket, húzza ki az aljzatból, és várja meg, míg kihűl.
- Ügyeljen rá, hogy a tápkábel ne érintkezzen forró felületekkel.
- Tegye a készüléket távol olyan hőforrásoktól, mint radiátor, sütő stb. Óvja a közvetlen napsugárzástól és a nedvességtől.
- A készülék tisztításához ne használjon durva és kémiai anyagokat.
- Ne használja a készüléket, ha nem működik megfelelően, ha leesett, megsérült vagy nedves lett. Megvizsgálás és javítás céljából vigye szakszervizbe.
- Ne használja a készüléket sérült kábellel vagy csatlakozóval, haladéktalanul javíttassa meg a hibát szakszervizben.
- Ne használja a készüléket hosszú ideig maximálisra állított hőmérsékleten, égési sérülést okozhat a bőrön. (A maximális hőfok melegítésre szolgál).
- A készüléket nem szabad alvás közben használni!
- A készüléket ne használja a szabadban.
- A készülék csak háztartási használatra alkalmas, kereskedelmi használatra nem való.
- Amikor a készülék csatlakozóját kihúzza a hálózathoz, ügyeljen rá, hogy

- a készülék ki legyen kapcsolva, és csak ezután húzza ki a csatlakozót az aljzatból.
- Ennek a készüléknek fűtött felülete van. Olyan személyek, akik nem érzékelik a hőt, csak felelős, a kezeléssel tisztában lévő személy felügyelete alatt használhatják a készüléket.
- Ne nyúljon a készülékhez nedves vagy vizes kézzel.
- Ne használja a készüléket, ha nedves.
- Ne használja a készüléket párás helyiségben (pl. fürdőszobában).
- Se a tápkábelt, se a csatlakozót, se a készüléket ne merítse vízbe vagy más folyadékba.
- A tápkábelt, a csatlakozót, a vezérlőt és a készüléket ne tegye ki nedvességnek.
- Ne használjon más tartozékot, mint amit a gyártó javasol.
- Ne javítsa maga a készüléket. Forduljon szakszervizhez.
- Ezt a készüléket csak 8 évnél idősebb gyermekek használhatják, és olyan csökkent fizikai vagy mentális képességű személyek, akik felügyelet alatt vannak, vagy ismertették velük a készülék biztonságos használati módját és tisztában vannak az esetleges veszélyekkel. A felhasználói karbantartást és tisztítást gyermekek nem végezhetik, ha nem idősebbek 8 évnél, és nincsenek felügyelet alatt. A 8 évnél fiatalabb gyermekeket tartsa távol a készüléktől és a vezetékektől. Gyermekeknek tilos a készülékkel játszani.

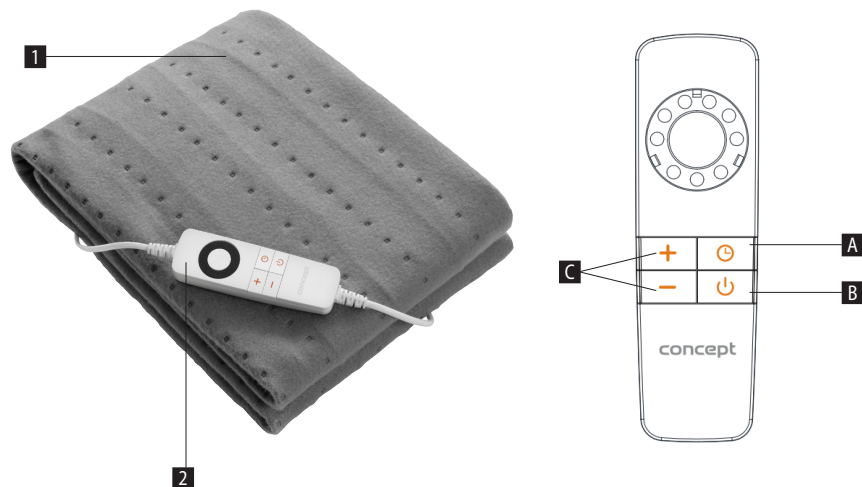
Ha nem tartja be a gyártó utasításait, az esetleges javításra nem vonatkozik a jótállás.

A TERMÉK LEÍRÁSA

- 1 Textilhuzat
- 2 Vezérlő

Vezérlő

- A** Az idő beállítása
B Bekapcsolás/kikapcsolás
C A hőmérséklet beállítása



HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

FIGYELMEZTETÉS

A használat előtt a készülék felületének és a huzatnak száraznak kell lennie!

1. Teljesen tekerje ki a vezetékét.
2. Rögzítse az alátétet a matracra a rugalmas hevederek segítségével. Az alátétet ne tegye a párna alá a feje környékére. Az alátétet ne tegye állítható ágyba.
3. A be-/kikapcsoló gombbal kapcsolja be a készüléket. A hőmérséklet beállítására szolgáló gombok segítségével válassza ki a kívánt **1-6** fokozatot. A kijelzőn kigyullad a teljesítményfokozatnak megfelelő szám. Javasoljuk, hogy alacsonyabb teljesítményfokozaton kezdjen, és szükség szerint növelje a teljesítményt.
Megj.: Hosszantartó működés esetén az **1.** fokozatot használja. A magasabb teljesítményfokozatok rövid ideig tartó használatra vagy a kívánt hőmérséklet gyorsabb elérésére szolgálnak.
 Az alátét felmelegítése kb. 15 percig tart. Amikor az alátétet először melegíti, érezhet egy enyhe szagot. Ilyen esetben alaposan szellőztesse ki a helyiséget.
4. A maximális melegítési idő 6 óra. Ha a melegítési időt módosítani akarja, válassza ki az időbeállító gombbal a kívánt időt: 2/4/6 óra.
5. Használat után kapcsolja ki a készüléket a gombbal, és húzza ki az elektromos hálózathoz.

Biztonsági kikapcsolás

A készülék a beállított 2/4/6 óra melegítési idő után automatikusan kikapcsol. Ha folytatni akarja a melegítést, kapcsolja be újra a készüléket a be-/kikapcsoló gombbal, és állítsa be a kívánt hőmérsékletet és időt.

A készülék tárolása

Használat után húzza ki a készüléket az elektromos hálózathoz, várja meg, míg kihűl, és egy biztonságos és száraz helyen tárolja. A tápkábelt nem szabad a készülék vezérlője köré tekerni!

Ügyeljen rá, hogy ne hajtsa meg élesen. Ne törje meg a készülék testét és a tápkábelt.

Ne szűrje át a készüléket (pl. tűvel, gombostűvel stb.), se más módon ne tegye ki hegyes tárgyakkal.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

FIGYELEM!

A készülék tisztítása előtt húzza ki a tápkábelt az elektromos hálózathoz!

Győződjön meg róla, hogy a készülék már kihűlt!

A készülék felszínének tisztításához csak nedves rongyot használjon, ne használjon semmilyen tisztítószert vagy kemény és éles tárgyakat, mert megsérülhet a készülék felülete! Ne használjon száraztisztítást!

Az alátét mosógépben 30 °C-on mosható. Mosás előtt mindig húzza ki a levehető kábelt a vezérlővel!

Mosás után hagyja magától megszáradni. A szárításhoz ne használjon hajszárítót stb.

Az újabb használat előtt a készülék felületének száraznak kell lennie!



Mosás 30 °C-on



Ne vasalja!



Ne szűrje át!



Nem szabad vegytisztítani!



A termék 3 évesnél fiatalabb gyermekeknek nem való



Ne szárítsa dobos szárítógépben!



Ne fehéritse!

SZERVIZ

Nagyobb mértékű, vagy a termék belső részeire is vonatkozó karbantartást vagy javítást szakszervizben kell elvégeztetni.

A KÖRNYEZET VÉDELME

- Lehetőleg gondoskodjon a csomagolóanyagok és a régi készülék újrahasznosításáról.
- A készülék dobozát a szelektív gyűjtőbe dobhatja.
- A polietilén (PE) műanyagzacskókat adja le újrahasznosítható anyagokat gyűjtő udvarban.

A készülék újrahasznosítása élettartama végén



Ez a készülék az európai Elektromos hulladékról és elektromos berendezésekről (WEEE) szóló 2012/19/EU irányelvnek megfelelően van megjelölve. A terméken vagy a csomagolásán található szimbólum jelzi, hogy a termék nem tartozik a vegyes háztartási hulladék közé. El kell vinni olyan helyre, ahol az elektromos és elektronikus hulladékot gyűjtik újrahasznosítás céljából. A termék megfelelő módon történő megsemmisítésének biztosításával megakadályozza a környezetet és az emberi egészséget veszélyeztető negatív hatásokat, amelyeket a nem megfelelő hulladék-megsemmisítés okozhatna. A megsemmisítést a hulladékgazdálkodási előírásoknak megfelelően kell végrehajtani. A termék újrahasznosítására vonatkozó részletesebb információkért forduljon az illetékes helyi hivatalhoz, a háztartási hulladék megsemmisítésével foglalkozó szolgáltatóhoz, vagy az üzlethez, ahol a terméket vásárolta.



Ez a termék teljesíti minden rá vonatkozó EU-irányelv alapkövetelményeit.

Változtatások a szövegben, a kivitelben és a műszaki jellemzőkben előzetes figyelmeztetés nélkül történhetnek, a módosításra vonatkozó jog fenntartva.

PATEICĪBA

Pateicamies par šīs "Concept" ierīces iegādi. Ceram, ka būsiet apmierināti ar šo izstrādājumu visu tā kalpošanas laiku.

Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju un uzglabājiet to drošā vietā, lai nepieciešamības gadījumā varētu pārlasīt. Nodrošiniet, lai arī citi cilvēki, kuri izmantos šo ierīci, pirms tās lietošanas būtu iepazinušies ar norādījumiem.

Tehniskie dati	
Spriegums	220-240 V ~ 50/60 Hz
Jauda	100 W

SVARĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI



Šī lietošanas instrukcija attiecas uz šo izstrādājumu. Tā satur svarīgus norādījumus par nodošanu ekspluatācijā un lietošanu.

Rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju.

Šo norādījumu neievērošana var izraisīt nopietnus ievainojumus vai ierīces bojājumus.

SVARĪGI NORĀDĪJUMI.

Uzglabājiet lietošanai vēlāk.

- Lietojiet šo ierīci tikai tā, kā izklāstīts šajā lietošanas instrukcijā.
- Pirms ierīces pirmās izmantošanas noņemiet visu iepakojumu un reklāmas materiālus.
- Pārliedzieties, ka elektrotīkla spriegums atbilst tam spriegumam, kas ir minēts uz izstrādājuma tehnisko pamatdatu plāksnītes.
- Ierīci nedrīkst tīrīt, noglabāt vai pārklāt pirms tās pilnīgas atdzišanas.
- **Ierīces iekšpusē ir vadu tīkls. Uzmanieties, lai neveidotos asas locījumi. Nelauziet ierīces korpusu vai strāvas vadu. Neuzglabājiet ierīci un strāvas vadu asu priekšmetu (kniepadatu utt.) tuvumā.**
- Nenovietojiet uz ierīces smagus priekšmetus.
- Darbības laikā neapsedziet strāvas vadu vai ierīces vadības ierīci.
- Pirms katras lietošanas pārliedzieties, ka ierīces virsma nav bojāta vai nodilusi. Izslēdziet un nelietojiet šādu ierīci!
- Nelietojiet ierīci bez auduma pārvalka!
- Lietošanas laikā nodrošiniet pietiekamu gaisa cirkulāciju starp ādu un ierīces virsmu.
- Nelietojiet salocītu vai pārlocītu ierīci.

- Neatstājiet ierīci bez uzraudzības, kad tā ir ieslēgta vai pat tikai pievienota kontaktligzdai.
- Nekad nepārviļojiet ierīci ekspluatācijas laikā. Nenesiet ierīci aiz strāvas vada.
- Atvienojot ierīci no elektrotīkla, nekad neraujiet elektrības vadu. Satveriet kontaktdakšu un atvienojiet to, viegli pavelkot.
- Neļaujiet ar ierīci darboties bērniem vai personām bez attiecīgām iemaņām. Izmantojiet to bērniem nepieejamā vietā.
- Personām ar ierobežotām kustību spējām, ierobežotu maņu uztveri, nepietiekamām gara spējām vai cilvēkiem, kas nepārzina pareizu tās izmantošanu, šī ierīce jāizmanto tikai atbildīgas, ziņošanas personas uzraudzībā.
- Ja ierīces izmantošanas laikā tuvumā ir bērni, ievērojiet papildu piesardzību.
- Neļaujiet izmantot ierīci kā rotaļlietu.
- Pirms tīrīšanas un turpmākas izmantošanas izslēdziet ierīci, atvienojiet elektrības vadu no kontaktligzdas un ļaujiet ierīcei atdzist.
- Rūpējieties, lai strāvas vads nepieskartos karstām virsmām.
- Novietojiet ierīci tikai tālu no citiem karstuma avotiem, piemēram, radiatoriem vai krāsns. Nepakļaujiet ierīci tiešiem saules stariem un mitrumam.
- Ierīces tīrīšanai neizmantojiet abrazīvas vai ķīmiski agresīvas vielas.
- Nelietojiet ierīci, ja tā nedarbojas pareizi vai ja tā ir nomesta, bojāta vai pakļauta šķidrumu iedarbībai. Nogādājiet ierīci pārbaudīšanai un labošanai pilnvarotā servisa apkalpes centrā.
- Neizmantojiet ierīci ar bojātu elektrības vadu vai kontaktdakšu. Lai veiktu bojātu detaļu labošanu vai maiņu, nekavējoties sazinieties ar pilnvaroto servisa apkalpes centru.
- Nelietojiet ierīci ilgu laiku ar maksimālo temperatūras iestatījumu: tas var izraisīt ādas apdegumus. (Maksimālais temperatūras iestatījums ir paredzēts izstrādājuma uzsildīšanai).
- Ierīci nedrīkst lietot miega laikā!
- Šī ierīce nav paredzēta lietošanai ārpus telpām.
- Ierīce ir paredzēta tikai mājāsaimniecības vajadzībām. Tā nav paredzēta ekspluatācijai komercnolūkos.
- Atvienojot ierīci no sienas kontaktligzdas, pārliedzieties, ka ierīce ir izslēgta, pēc tam atvienojiet kontaktdakšu no sienas kontaktligzdas.

- Šai ierīcei ir apsildāma virsma. Personas, kas nejūt siltumu, drīkst izmantot šo ierīci tikai atbildīgās personas uzraudzībā, kura veic ierīces ekspluatāciju.
- Nepieskarieties ierīcei ar mitrām vai slapjām rokām.
- Nelietojiet mitru ierīci.
- Nelietot ierīci mitrās telpās (piemēram, vannasistabā).
- Nepieļaujiet elektrības vada, kontaktdakšas vai ierīces nokļūšanu ūdenī vai citā šķidrumā.
- Nepakļaujiet mitrumam strāvas vadu, kontaktdakšu, pulti un ierīci.
- Izmantojiet tikai ražotāja ieteiktos piederumus.
- Ir aizliegts labot ierīci patstāvīgi. Sazinieties ar pilnvaroto servisa centru.
- Bērni vecumā no 8 gadiem un vecāki, kā arī personas ar fiziskiem, maņu vai garīgiem traucējumiem vai ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām drīkst izmantot šo ierīci, ja viņi atrodas citu cilvēku uzraudzībā vai arī ir instruēti par ierīces izmantošanu drošā veidā, kā arī izprot iespējamo bīstamību. Lietotāja veikto ierīces tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, kas jaunāki par 8 gadiem un neatrodas pieaugušo uzraudzībā. Bērni, kas ir jaunāki par 8 gadiem, nedrīkst atrasties ierīces un tās vada tuvumā. Neļaujiet bērniem rotaļāties ar šo ierīci.

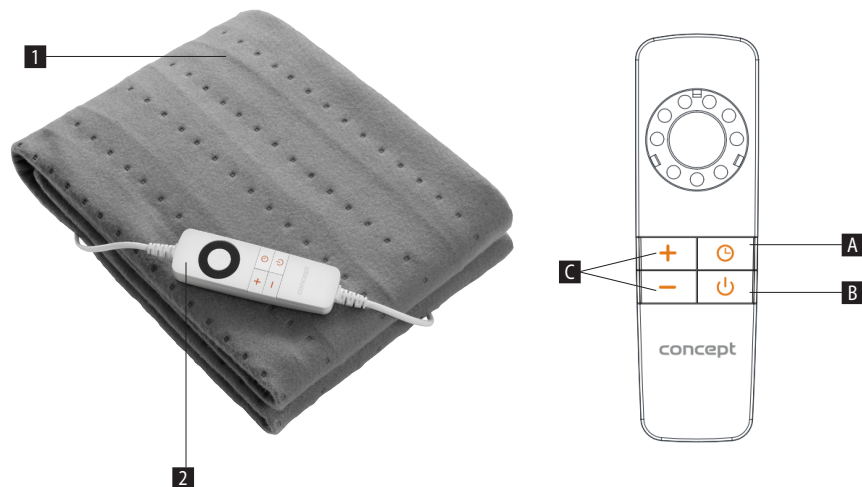
Ražotāja norādījumu neievērošanas dēļ var tikt atteikts garantijas remonts.

IERĪCES APRAKSTS

- 1 Auduma pārvalks
- 2 Pults

Pults

- A Laika iestatīšana
- B Ieslēgt/Izslēgt
- C Temperatūras iestatīšana



LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

BRĪDINĀJUMS

Pirms lietošanas gan ierīces virsmai, gan pārvalkam jābūt sausam!

- Atritiniet visu komplektā iekļauto strāvas vadu.
- Piestipriniet paliktņi pie matrača, izmantojot elastīgās siksnas. Nenovietojiet paliktņi zem spilvena galvas zonā. Novietojiet paliktņi uz regulējamās gultas.
- Ieslēdziet ierīci, izmantojot ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu. Izmantojiet temperatūras regulēšanas taustiņus, lai izvēlētos vēlamo pakāpi **1–6**. Displejā iedegas cipars, kas atbilst jaudas līmenim. Ieteicams sākt ar zemāku jaudas līmeni un vajadzības gadījumā palielināt to.
Piez.: Ilgstošai darbībai izmantojiet **1**. Augstākas jaudas pakāpes izmanto īslaicīgai lietošanai vai ātrākai vēlāmās temperatūras sasniegšanai.
Paliktņis uzsilst apmēram 15 minūšu laikā. Paliktņa pirmajā uzsildīšanas laikā varat sajūst nelielu smaku. Ja tā notiek, rūpīgi izvēdiniet telpu.
- Standarta sildīšanas laiks ir 6 stundas. Ja vēlaties mainīt sildīšanas laiku, izvēlieties vēlamo laiku 2/4/6 stundas ar laika iestatīšanas taustiņu.
- Pēc lietošanas izslēdziet ierīci ar izslēgšanas taustiņu un atvienojiet to no elektrotīkla.

Drošības slēdzis

Ierīces izslēgsies automātiski saskaņā ar iestatīto sildīšanas laiku 2/4/6. Ja vēlaties turpināt sildīšanu, atkal ieslēdziet ierīci, izmantojot ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu un iestatiet vēlamo temperatūru un laiku.

Ierīces uzglabāšana

Pēc izmantošanas atvienojiet ierīci no elektrotīkla, ļaujiet tam atdzist un novietojiet to drošā un sausā vietā. Strāvas vadu nedrīkst aptīt ap ierīces vadības elementu!

Uzmanieties, lai neveidotos asas locījumi. Nelauziet ierīces korpusu vai strāvas vadu.

Nepārduriet ierīci (piemēram, ar kniepatatām, adatām utt.) un nepakļaujiet to citiem asiem priekšmetiem.

TĪRĪŠANA UN APKOPE

UZMANĪBU!

Pirms ierīces tīrīšanas vienmēr atvienojiet strāvas vadu no kontaktligzdas!

Pirms apkopes pārlicinieties, ka ierīce ir atdzisusi!

Ierīces virsmu drīkst tīrīt tikai ar mitru drāniņu. Neizmantojiet mazgāšanas līdzekļus vai cietus un asus priekšmetus, jo tie var sabojāt ierīces virsmu! Neizmantojiet sauso mazgāšanu!

Paliktņi var mazgāt veļas mašīnā 30 °C temperatūrā. Pirms mazgāšanas vienmēr atvienojiet noņemamo strāvas vadu ar pulti!

Pēc mazgāšanas ļaujiet brīvi izžūt. Žāvēšanai nelietojiet fēnu utt.

Pirms atkārtotas izmantošanas ierīces virsmai jābūt sausai!



Mazgāšana 30 °C temperatūrā



Negludināt!



Nepārduriet!



Nedrīkst tīrīt ķīmiski!



Izstrādājums nav paredzēts bērniem līdz 3 gadu vecumam



Nežāvējiet veļas žāvētājā!



Nebalināt!

TEHNISKĀ APKALPE

Plašāka mēroga apkopes un remontdarbi, kuriem ir nepieciešama iekaukšanās ierīces iekšpusē, jāveic kvalificētam speciālistam vai servisa centram.

VIDES AIZSARDZĪBA

- Nododiet iepakojuma materiālu un vecās ierīces otrreizējai pārstrādei.
- Ierīču kastes var nodot atkritumu šķirošanas punktā.
- Polietilēna (PE) maisiņus nododiet otrreizējai pārstrādei paredzēto materiālu savākšanas punktā.

Ierīces otrreizējā pārstrāde tās kalpošanas laika beigās



Šī ierīce ir marķēta saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2012/19/ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (EElA). Simbols uz izstrādājuma vai tā iepakojuma norāda, ka šis izstrādājums nepieder sadzīves atkritumiem. Tas jānogādā elektrisko un elektronisko iekārtu otrreizējās pārstrādes savākšanas punktā. Nodrošinot šā izstrādājuma pareizu iznīcināšanu, tiks novērsta nelabvēlīga ietekme uz vidi un cilvēku veselību, ko var izraisīt nepareiza ierīces iznīcināšana. Iznīcināšana jāveic saskaņā ar noteikumiem par atkritumu apstrādi. Lai iegūtu papildu informāciju par šīs ierīces otrreizēju pārstrādi, lūdzu, sazinieties ar vietējās pašvaldības sadzīves atkritumu iznīcināšanas dienestu vai veikal, kurā iegādājāties izstrādājumu.



Šis izstrādājums atbilst visām piemērojamo ES direktīvu pamatprasībām.

Izmaiņas tekstā, konstrukcijā un tehniskajās specifikācijās var tikt veiktas bez iepriekšēja brīdinājuma, un mēs paturam tiesības veikt šīs izmaiņas.

ACKNOWLEDGMENT

Thank you for purchasing a Concept product. We wish you much joy with your new appliance every day you use it.

Please read the instruction manual carefully before initial use. To refer to this manual any time you need to, we recommend you to keep it in a safe place. And please pass it to any future owner of the appliance.

Technical specifications	
Voltage	220–240 V ~ 50/60 Hz
Input	100 W

IMPORTANT SAFETY PRECAUTIONS



This instruction manual is a part of this product. It contains important commissioning and handling instructions.

Read the instruction manual carefully.

Failure to follow these instructions may result in serious injury or damage to the appliance.

IMPORTANT INSTRUCTIONS.

Keep the manual for future reference.

- Do not use the appliance in any other way than as described in this manual.
- Remove all the covering and marketing materials from the appliance before the first use.
- Make sure the mains voltage corresponds to the values on the rating plate of the product.
- Do not clean, store or cover the appliance until it has cooled completely.
- **The inside of the appliance contains a network of wires. Avoid sharp folds. Do not break the appliance body or the power cord. Keep the appliance and the power cord away from sharp objects (pins, etc.).**
- Do not place heavy objects on the appliance.
- Do not cover the power cord or the controller of the appliance during operation.
- Before each use, check whether the surface of the appliance is not damaged or excessively worn. If so, do not switch on and use the appliance!
- Do not use the appliance without the cloth cover!

- During use, ensure sufficient air circulation between the skin and the surface of the appliance.
- Do not use appliance that is folded or bent.
- Do not leave the appliance unattended when it is switched on or connected to the mains.
- Never carry the appliance during operation. Do not carry it by the power cord.
- When disconnecting the appliance from the wall outlet, never pull the power cord, grasp the plug end and disconnect it by removing it from the receptacle.
- Do not allow children or unauthorized people to handle the appliance, use it out of their reach.
- Persons with reduced mobility, reduced sensory perception, mental disadvantage or persons not familiar with the operation must use the appliance only under the supervision of responsible person, who is familiar with the instructions.
- Pay extra attention if the appliance is used near children.
- Do not use the appliance as a toy.
- Before cleaning and after use of the appliance, switch the appliance off, disconnect it from the mains and allow it to cool down.
- Do not allow the power cord to touch hot surfaces.
- Place the appliance away from other heat sources such as radiators, ovens, etc. Protect it from direct sunlight and moisture.
- Do not use coarse and chemically aggressive substances to clean the appliance.
- Do not use the appliance if it is not working properly, has been dropped, damaged or immersed in liquid. Have it checked and repaired by an authorized service centre.
- Do not use the appliance with a damaged cord or plug and have it repaired immediately by an authorized service centre.
- Do not use the appliance for a prolonged period of time with the maximum temperature set as it may cause skin burns. (Maximum temperature level is for heating up.)
- Do not use the appliance during sleep!
- Do not use the appliance outdoors.
- The appliance is only suitable for home use and is not intended for commercial use.

- When unplugging the appliance from the wall outlet, make sure the appliance has been switched off, then disconnect the plug from the wall outlet.
- The surface of this appliance is heated. Persons not perceiving heat may use this appliance only if they are under supervision of a responsible person familiar with the operation.
- Do not touch the appliance with wet hands.
- Do not use appliance that is wet.
- Do not use appliance in humid rooms (e.g. bathroom).
- Do not immerse the power cord, plug or appliance in water or any other liquid.
- Do not expose the power cord, plug, controller or appliance to moisture.
- Do not use any accessories other than those recommended by the manufacturer.
- Do not repair the appliance yourself. Contact an authorized service centre.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and maintenance performed by the user must not be carried out by children unless they are at least 8 years old and under supervision. Children aged under 8 years of age must be kept away from the appliance and its power cord. Do not let children play with the appliance.

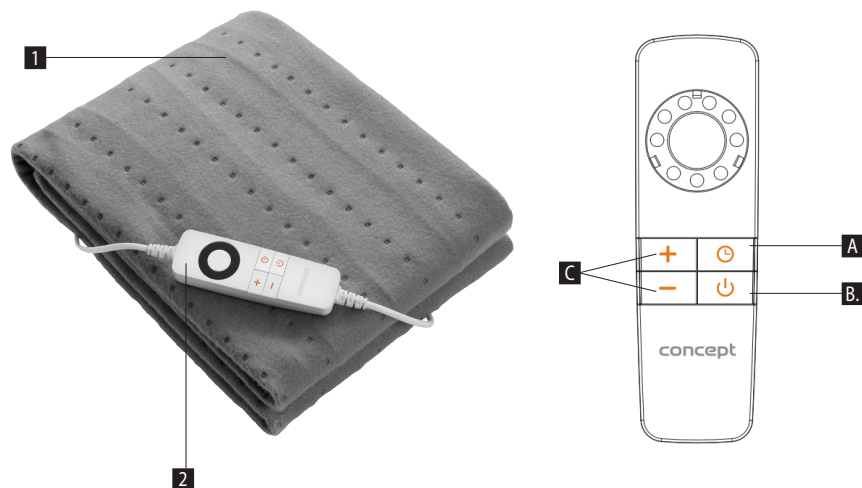
Damages from failure to follow the manufacturer's instructions are not covered by the warranty.

PRODUCT DESCRIPTION

- 1 Cloth cover
- 2 Controller

Controller

- A Time setting
- B On/Off
- C Temperature setting



OPERATING INSTRUCTIONS

NOTICE

The surface of the appliance and the cover must be dry before first use!

1. Unwind the power cord completely.
2. Attach the pad to the mattress with elastic straps. Do not place the pad under the pillow under your head. Do not place the pad on an adjustable bed.
3. Press the power button and switch on the appliance. Use the temperature setting buttons to set the desired temperature level **1-6**. The number corresponding to the power level will light up on the display. We recommend to set a lower power level and increase it if necessary.
Note: Use level **1** for long-term operation. Higher power levels are intended for short-term use or to reach the desired temperature faster.
The pad heats up for approx. 15 minutes. When heating up the pad for the first time, you may smell faint odour. If so, ventilate the room thoroughly.
4. The default heating time is 6 hours. If you want to change the heating time, use the time setting button to select the desired time (2/4/6 hours).
5. After use, press the power button to switch off the appliance and disconnect it from the mains.

Safety switch-off

The appliance switches off automatically according to the set heating time, i.e. 2/4/6 hours. If you want to continue using the appliance, press the power button again to switch on the pad and set the desired temperature and time of heating.

Appliance storage

After use, unplug the appliance, let it cool down and store it in a safe and dry place. The power cable must not be wrapped around the controller of the appliance!

Avoid sharp folds. Do not break the appliance body or the power cord.

Do not pierce the appliance (e.g. with pins, needles, etc.) and keep it away from sharp objects.

CLEANING AND MAINTENANCE

CAUTION!

Before each cleaning of the appliance, unplug the power cord from the electrical outlet!

Make sure the appliance has cooled before handling it!

To clean the surface of the appliance, use only a damp cloth, do not use detergents or hard and sharp objects, as they can damage the surface of the appliance! Do not dry clean!

The pad can be washed in a washing machine at 30 °C. Before washing the appliance, always disconnect the detachable cable with the controller!

After washing, allow the pad to dry freely. Do not dry it using hair dryers, etc.

The surface of the appliance must be dry before next use!



Wash at 30 °C.



Do not iron!



Do not pierce!



Do not dry clean!



The product is not intended for children under 3 years of age.



Do not tumble dry!



Do not bleach!

SERVICE

Extensive maintenance or repair, which requires access to internal parts of the product, has to be performed by a qualified service centre.

ENVIRONMENTAL CONCERNS

- Packaging materials and old appliances should be recycled.
- Packaging materials may be disposed of as sorted waste.
- Dispose the plastic bags made of polyethylene (PE) of as sorted waste.

Recycling of the appliance at the end of its lifespan



This appliance is labelled in accordance with European Directive 2012/19/EU concerning used electrical and electronic appliances (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE). The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead, it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The disposal of such material has to be done according to the recycling regulations. For more detailed information about recycling of this appliance see the authorized local office or service for household waste disposal or the shop, where you purchased the appliance.



The product meets all the necessary requirements of the EU directives applicable to the specific product.

Changes in text, design, and technical specifications are subject to change without notice and we reserve the right to change them.

DANKSAGUNG

Vielen Dank, dass Sie ein Produkt der Marke Concept eingekauft haben. Wir wünschen Ihnen, dass Sie mit unserem Produkt über seine gesamte Gebrauchsdauer zufrieden sein werden.

Lesen Sie sich vor dem ersten Gebrauch die ganze Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese dann auf. Stellen Sie sicher, dass auch andere Personen, die dieses Produkt behandeln werden, sich mit dieser Gebrauchsanweisung vertraut machen.

Technische Parameter	
Spannung	220-240 V ~ 50/60 Hz
Leistungsbedarf	100 W

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE



Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Produkt. Sie umfasst wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Manipulation.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.

Die Nichteinhaltung dieser Anweisungen kann zu einer schweren Verletzung oder Beschädigung der Anlage geführt werden.

WICHTIGE HINWEISE

Bewahren Sie es für spätere Benutzung auf.

- Benutzen Sie das Gerät nicht anders, als es in dieser Anleitung beschrieben ist.
- Vor dem ersten Einsatz entfernen Sie alle Verpackungen und Marketingunterlagen vom Gerät.
- Überprüfen Sie, ob die Anschlussspannung den Werten auf dem Typenschild des Produkts entspricht.
- Reinigen, lagern oder decken Sie das Gerät nicht ab, solange es nicht vollständig kalt ist.
- **Im Innenraum des Geräts befindet sich ein Leiternetz. Achten Sie darauf, dass keine scharfen Biegungen entstehen. Brechen Sie weder den Körper des Geräts noch das Netzkabel. Halten Sie das Gerät und das Netzkabel von den scharfen Gegenständen (Stecknadeln, usw.) fern.**
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät.
- Decken Sie das Netzkabel oder die Bedienung des Geräts beim Betrieb nicht ab.

- Überzeugen Sie sich vor jedem Gebrauch, dass die Oberfläche des Geräts nicht beschädigt, bzw. übermäßig abgenutzt ist. Solches Gerät darf nicht eingeschaltet oder genutzt werden!
- Benutzen Sie das Gerät nicht ohne Gewebebezug!
- Beim Einsatz ist ausreichende Luftumwälzung zwischen der Haut und der Oberfläche des Geräts sicherzustellen.
- Benutzen Sie das gefaltete oder geknickte Gerät nicht.
- Lassen Sie das Gerät nicht ohne Aufsicht, wenn es eingeschaltet, beziehungsweise in die Stromsteckdose angeschlossen ist.
- Tragen Sie niemals das sich im Betrieb befindliche Gerät. Tragen Sie es niemals am Netzkabel.
- Zum Trennen des Gerätes von der Steckdose ziehen Sie nie am Zuleitungskabel, sondern greifen Sie den Stecker und trennen Sie diesen von der Steckdose durch das Ziehen.
- Gestatten Sie den Kindern und Unmündigen nicht, mit dem Gerät zu manipulieren, nutzen Sie es außerhalb ihrer Reichweite.
- Personen mit der erniedrigten Bewegungsfähigkeit, mit der erniedrigten Sinneswahrnehmung, mit der ungenügenden psychischen Fähigkeit oder Personen, die mit der Bedienung nicht anvertraut sind, müssen das Gerät nur unter der Aufsicht einer verantwortlichen und mit der Bedienung anvertrauten Person nutzen.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit großer Vorsicht in der Nähe von Kindern.
- Erlauben Sie nicht, dass das Gerät als Spielzeug verwendet wird.
- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung und nach dem Gebrauch aus, trennen Sie es von der Steckdose und lassen Sie es abkühlen.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel keine heißen Oberflächen berührt.
- Halten Sie das Gerät von anderen Wärmequellen wie Heizkörpern, Backöfen, usw., fern. Vor direkter Sonneneinstrahlung und Feuchte schützen.
- Benutzen Sie keine groben und chemisch aggressiven Stoffe zur Reinigung des Geräts.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es nicht richtig arbeitet, nach einem Sturz, oder wenn es in eine Flüssigkeit eingetaucht wurde. Lassen Sie es von einer autorisierten Werkstatt überprüfen und reparieren.
- Nutzen Sie das Gerät mit dem beschädigten Zuleitungskabel oder Stecker nicht. Lassen Sie den Mangel von einer autorisierten Werkstatt

- unverzüglich beheben.
- Benutzen Sie das Gerät nicht langfristig eingestellt auf maximale Temperatur, dies könnte zu Hautverbrennungen führen. (Maximaler Temperaturgrad dient zur Vorwärmung).
- Das Gerät darf nicht beim Schlaf genutzt werden!
- Benutzen Sie das Gerät nicht draußen.
- Das Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt geeignet, es ist nicht für kommerzielle Zwecke bestimmt.
- Beim Trennen des Geräts von der Spannungssteckdose ist darauf zu achten, dass das Gerät ausgeschaltet ist, anschließend ziehen Sie den Stecker aus der Spannungssteckdose heraus.
- Dieses Gerät hat eine beheizte Oberfläche. Personen, die die Wärme nicht wahrnehmen, können dieses Gerät nur unter Aufsicht einer verantwortlichen, in die Bedienung eingewiesenen Person benutzen.
- Berühren Sie das Gerät mit feuchten oder nassen Händen nicht.
- Benutzen Sie das feuchte Gerät nicht.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in den feuchten Räumen (z. B. im Bad).
- Tauchen Sie das Zuleitungskabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeit.
- Das Netzkabel, die Steckdose, der Handregler oder das Gerät dürfen keiner Feuchte ausgesetzt werden.
- Nutzen Sie kein anderes Zubehör, als es vom Hersteller empfohlen wird.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst. Wenden Sie sich an eine autorisierte Werkstatt.
- Dieses Gerät können Kinder ab dem 8. Lebensjahr und Personen mit den erniedrigten physischen oder mentalen Fähigkeiten oder mit den ungenügenden Erfahrungen und Kenntnissen dann nutzen, wenn sie unter der Aufsicht stehen oder wenn sie über das Nutzen des Geräts auf eine sichere Weise belehrt wurden und wenn sie die eventuellen Gefahren verstehen. Die von dem Benutzer durchzuführende Reinigung und Wartung dürfen keine Kinder durchführen, wenn sie nicht älter als 8 Jahre und unter keiner Aufsicht sind. Kinder bis zum 8. Lebensjahr müssen außerhalb der Reichweite des Geräts und dessen Zuleitung gehalten werden. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.

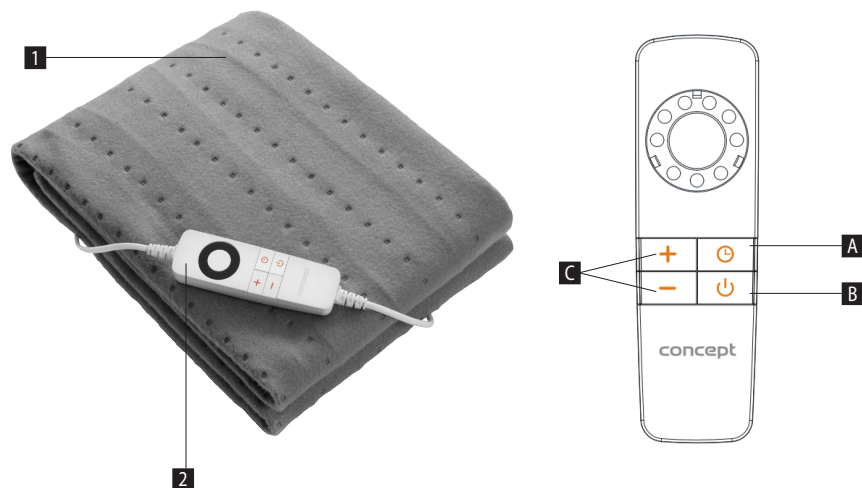
Bei der Nichteinhaltung der Anweisungen des Herstellers kann eine eventuelle Reparatur nicht als Garantiereparatur anerkannt werden.

PRODUKTBESCHREIBUNG

- 1 Gewebebezug
- 2 Handregler

Handregler

- A Zeiteinstellung
- B Einschalten/Ausschalten
- C Temperatureinstellung



BEDIENUNGSANLEITUNG

HINWEIS

Die Oberfläche des Geräts und der Bezug müssen vor der Benutzung trocken sein!

1. Rollen Sie das Anschlusskabel vollständig aus.
2. Das Unterbett ist mit den elastischen Gurten auf die Matratze anzubringen. Legen Sie das Unterbett nicht unter das Kissen im Kopfbereich. Legen Sie das Unterbett nicht aufs verstellbare Bett.
3. Schalten Sie das Gerät mit der EIN/AUS-Taste ein. Wählen Sie die gewünschte Stufe **1-6** mit den Tasten der Temperatureinstellung. Die Nummer der entsprechenden Leistungsstufe erleuchtet auf dem Display. Es wird empfohlen, mit niedrigeren Leistungsstufen zu beginnen und die Leistung beim Bedarf zu erhöhen.
Anm.: Zum langfristigen Betrieb ist die Stufe **1** zu benutzen. Höhere Leistungsstufen sind für kurzfristigen Einsatz oder schnellere Erreichung der gewünschten Temperatur bestimmt.
Die Vorwärmung des Unterbettes dauert ca. 15 Minuten. Bei der ersten Vorwärmung des Unterbettes kann ein schwacher Geruch spürbar sein. In diesem Fall ist der Raum gründlich zu belüften.
4. Die Ausgangszeit der Beheizung beträgt 6 Stunden. Wählen Sie die gewünschte Zeit von 2/4/6 Stunden mit der Taste der Zeiteinstellung, um die Zeit der Beheizung zu verändern.
5. Schalten Sie das Gerät nach dem Einsatz mit der Aus-Taste aus und trennen Sie es vom Netz.

Sicherheitsabschaltung

Das Gerät schaltet je nach der eingestellten Zeit der Beheizung von 2/4/6 Stunden automatisch aus. Wenn Sie möchten mit der Beheizung fortsetzen, schalten Sie das Gerät mit der EIN-/AUS-Taste erneut ein, und stellen Sie die gewünschte Temperatur und die Zeit ein.

Aufbewahrung des Geräts

Nach der Benutzung ist das Gerät vom Netz zu trennen, abkühlen zu lassen und an einer sicheren und trockenen Stelle aufzubewahren. Das Netzkabel darf nicht um den Handregler nicht umwickelt werden!

Achten Sie darauf, dass keine scharfen Biegungen entstehen. Brechen Sie weder den Körper des Geräts noch das Netzkabel.

Stechen Sie das Gerät nicht durch (z. B. mit Stecknadeln, Nadeln, usw.), und setzen Sie es keinen scharfen Gegenständen aus.

REINIGUNG UND WARTUNG

VORSICHT!

Vor jeder Reinigung des Geräts ist das Anschlusskabel von der Stromsteckdose zu trennen!

Überzeugen Sie sich vor der Manipulation, dass das Gerät schon kalt ist.

Zur Reinigung der Oberfläche des Geräts benutzen Sie nur ein feuchtes Tuch, keine Reinigungsmittel und keine harten Gegenstände, weil sie die Oberfläche des Geräts beschädigen können! Nicht für Trockenwaschen bestimmt!

Das Unterbett ist bei 30 °C waschmaschinenwaschbar. Vor dem Waschen ist jeweils das abnehmbare Kabel mit dem Handregler zu trennen!

Nach dem Waschen frei trocknen lassen. Keine Haartrockner, u.a. zum Trocknen benutzen.

Die Oberfläche des Geräts muss vor weiterer Benutzung trocken sein!



Waschen auf 30 °C



Nicht bügeln!



Nicht durchstechen!



Keine chemische Reinigung!



Das Produkt ist für die Kinder unter 3 Jahre nicht bestimmt.



Nicht im Wäschetrockner trocknen!



Nicht bleichen!

INSTANDHALTUNG

Eine umfangreiche Wartung oder Reparatur, die einen Eingriff in die inneren Teile des Gerätes erfordert, ist durch einen Fachservice durchzuführen.

UMWELTSCHUTZ

- Bevorzugen Sie das Recyceln von Verpackungen und Altgeräten.
- Der Gerätekarton kann als sortiertes Altmaterial entsorgt werden.
- Die Polyäthylentüten (PE) geben Sie zur Sammlung des Materials zum Recyceln ab.

Recycling des Gerätes am Ende seiner Lebensdauer



Dieses Gerät ist im Einklang mit der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet. Das Symbol am Produkt oder an dessen Verpackung gibt an, dass dieses Produkt nicht in den Haushaltsabfall gehört. Es ist auf eine Sammelstelle zum Recyceln der elektrischen und elektronischen Anlagen zu bringen. Durch die Sicherstellung der korrekten Entsorgung dieses Produktes helfen Sie, negative Konsequenzen für die Umwelt und die Gesundheit der Menschen zu verhindern, die durch die unsachgemäße Entsorgung dieses Produktes verursacht würden. Die Entsorgung muss im Einklang mit den Vorschriften für die Abfallbehandlung durchgeführt werden. Ausführlichere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei der zuständigen örtlichen Behörde, dem Dienstleister für Entsorgung von Haushaltsabfall oder in dem Geschäft, wo Sie das Produkt gekauft haben.



Dieses Produkt erfüllt sämtliche Grundanforderungen der EU-Richtlinien, die sich darauf beziehen.

Die Änderungen im Text, im Design und in den technischen Spezifizierungen können ohne vorherigen Hinweis geändert werden, und wir behalten uns das Recht auf deren Änderungen vor.

MERCI

Nous vous remercions d'avoir acheté le produit de la marque Concept et nous espérons qu'il vous apportera votre entière satisfaction pendant son utilisation.

Lire attentivement le manuel d'emploi avant la première utilisation et le conserver. Faire prendre connaissance du manuel d'emploi par les autres personnes pouvant manipuler le produit.

Caractéristiques techniques	
Tension	220-240 V ~ 50/60 Hz
Puissance	100 W

PRÉCAUTIONS PARTICULIÈRES DE SÉCURITÉ



Ce mode d'emploi est destiné à ce produit. Il contient des informations importantes sur la mise en service et la manipulation de l'appareil.

Lire attentivement le mode d'emploi.

Le non-respect des instructions peut entraîner des blessures graves ou des dommages matériels.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES.

Conserver ces informations pour une utilisation ultérieure.

- Ne jamais utiliser l'appareil autrement que prévu dans le manuel d'emploi.
- Enlever tous les emballages et autres éléments de marketing avant la première utilisation.
- S'assurer que la tension de secteur correspond bien à celle marquée sur la plaque signalétique.
- Laisser refroidir l'appareil avant de le nettoyer, entreposer ou couvrir.
- **L'intérieur de l'appareil comprend un réseau de fils conducteurs. Veillez à ne pas créer de plis aigus. Ne pas plier le corps de l'appareil ou le cordon d'alimentation. Garder l'appareil et le cordon d'alimentation à l'écart des objets tranchants (épingles etc.).**
- Ne pas placer l'appareil sur des objets lourds.
- Pendant le fonctionnement, ne pas couvrir le cordon d'alimentation ou la commande de l'appareil.
- Avant chaque utilisation, s'assurer que la surface de l'appareil n'est pas endommagée ou beaucoup trop usée. Ne pas utiliser l'appareil dans un tel état !

- Ne pas utiliser l'appareil sans la housse en tissu !
- Pendant l'utilisation, assurer la circulation d'air suffisante entre la peau et la surface de l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil plié ou froissé.
- Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance s'il est en marche, le cas échéant lorsqu'il est branché dans une prise secteur.
- Ne pas transporter l'appareil pendant le fonctionnement. Ne pas déplacer l'appareil en le tenant par son cordon d'alimentation.
- Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation pour le débrancher, mais saisir la fiche et la tirer délicatement.
- Ne pas permettre aux enfants ou aux personnes de capacités mentales réduites de manipuler l'appareil ou le mettre hors leur portée.
- Des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance du mode d'emploi ne doivent manipuler l'appareil que sous la surveillance d'une personne responsable informée de l'utilisation de l'appareil.
- Redoubler de vigilance lorsque cet appareil est employé à proximité d'enfants.
- Ne pas permettre de laisser utiliser l'appareil comme un jouet.
- Les opérations d'entretien et de nettoyage doivent toujours être faites sur l'appareil débranché et refroidi.
- Éviter que le câble d'alimentation entre en contact avec les surfaces chaudes.
- Placer l'appareil à l'écart des autres sources de chaleur telles que radiateurs, fours, etc. Le protéger contre les rayons de soleil et l'humidité.
- Ne jamais nettoyer l'appareil à l'aide des agents abrasifs ou des produits chimiques agressifs.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé par terre, s'il a été endommagé ou plongé dans un liquide. Laisser le vérifier et réparer dans un centre d'entretien agréé.
- Ne jamais utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation ou la prise est abîmé, laisser le réparer immédiatement dans un centre d'entretien agréé.
- Ne pas utiliser l'appareil pendant un temps prolongé à puissance maximale, il pourrait causer des brûlures à la peau. (Le niveau maximum de température sert à chauffer).
- L'appareil ne doit pas être utilisé pendant le sommeil !

- Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.
- L'appareil est exclusivement destiné à un usage domestique, il n'est pas prévu à des fins commerciales.
- Pour débrancher l'appareil de la prise d'alimentation s'assurer que l'appareil est arrêté, puis débrancher la prise du secteur.
- Cet appareil est doté d'une surface chauffée. Les personnes ne distinguant pas la chaleur peuvent utiliser l'appareil uniquement sous la surveillance d'une personne responsable qui s'est préalablement familiarisée avec l'utilisation de l'appareil.
- Ne pas toucher l'appareil avec les mains humides.
- Ne jamais utiliser l'appareil humide.
- Ne pas utiliser l'appareil dans des pièces humides (par exemple une salle de bain).
- Ne jamais plonger le cordon d'alimentation, la fiche ou l'appareil dans de l'eau ou d'autres liquides.
- Le câble d'alimentation, la fiche, la commande ou l'appareil ne doivent pas être exposés à l'humidité.
- Ne pas utiliser autres accessoires que ceux prévus par le fabricant.
- Ne pas essayer de réparer l'appareil par ses propres soins. Contacter un centre d'entretien agréé.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes ayant des capacités physiques ou mentales réduites ou le manque d'expérience et de connaissances, si elles sont supervisées ou ont reçu des instructions pour utiliser l'appareil d'une manière sûre et comprennent les dangers potentiels. Les enfants de moins de 8 ans ne sont autorisés à réaliser les opérations de nettoyage ou d'entretien que sous la surveillance. Maintenir l'appareil et le cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.

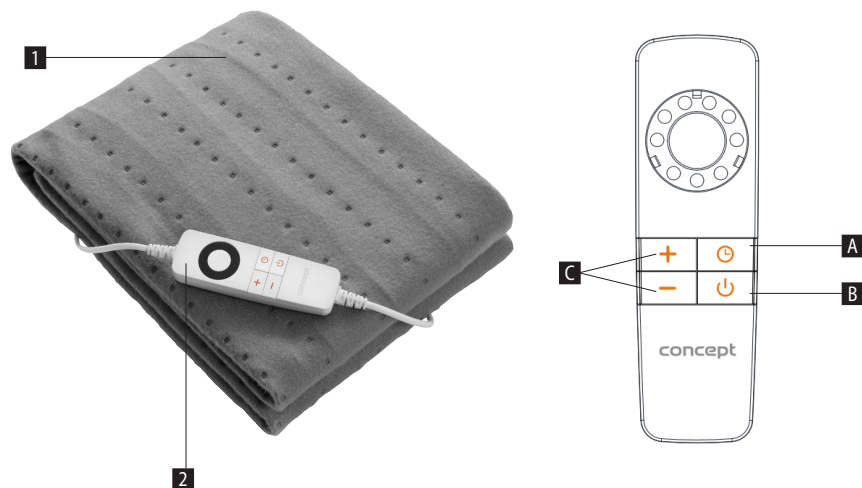
En cas de non-respect des recommandations du fabricant, la garantie concernant la réparation est annulée.

DESCRIPTION DU PRODUIT

- 1 Housse en tissu
- 2 Commande

Commande

- A Réglage de la durée
- B Marche/Arrêt
- C Réglage de la température



MODE D'EMPLOI

MISE EN GARDE

Avant utilisation, la surface de l'appareil ainsi que sa housse doivent être sèches !

1. Dérouler entièrement le câble d'alimentation.
2. Fixer le coussin au matelas en utilisant des sangles élastiques. Ne pas placer le coussin sous l'oreiller dans la zone de la tête. Ne pas placer sur un lit réglable.
3. Démarrer l'appareil à l'aide du bouton marche / arrêt. Utiliser les boutons de réglage de la température pour sélectionner le niveau souhaité **1-6**. L'écran indique le numéro du correspondant au niveau de la puissance. Il est recommandé de commencer à un niveau inférieur de puissance et, si nécessaire, de l'augmenter.
Note : Pour une utilisation prolongée, utiliser le niveau 1. Les niveaux de puissance élevés sont prévus pour une utilisation de courte durée ou pour obtenir rapidement la température désirée.
Il faut environ 15 minutes pour chauffer le coussin. Lorsque le coussin est mise en température pour la première fois, vous pouvez sentir une légère odeur. Dans un tel cas, aérer soigneusement la pièce.
4. La durée d'utilisation continue est de 6 heures. Si vous souhaitez modifier la durée de chauffe, sélectionner la durée souhaitée 2/4/6 heures à l'aide de la touche de réglage de l'heure.
5. Après l'utilisation, arrêter et débrancher l'appareil de la prise électrique.

Arrêt de sécurité

L'appareil s'éteint automatiquement en fonction du temps de chauffe réglé de 2/4/6 heures. Si vous souhaitez continuer la mise en chauffe, démarrer l'appareil à l'aide du bouton marche / arrêt et régler la température et l'heure souhaitées.

Entreposage de l'appareil :

Après l'utilisation débranchez l'appareil du secteur, le laisser refroidir et entreposer sur un endroit sur et à l'abri de l'humidité. Le cordon d'alimentation ne doit pas être enroulé autour de la commande de l'appareil !

Veillez à ne pas créer de plis aigus. Ne pas plier le corps de l'appareil ou le cordon d'alimentation.

Ne pas transpercer l'appareil (par exemple avec les épingles, aiguilles, etc.), et ne pas le mettre en contact avec les objets pointus.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

ATTENTION !

Avant tout nettoyage, débrancher le cordon d'alimentation !

Avant toute manipulation, vérifier si l'appareil est bien refroidi !

Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec une éponge légèrement humide, ne pas utiliser de produits de nettoyage ou des objets durs et pointus pouvant endommager la surface d'appareil ! Ne pas utiliser le nettoyage à sec !

Le coussin peut être lavé en machine à laver à 30 ° C. Débrancher toujours le câble détachable de la télécommande avant le lavage !

Laisser sécher librement après le lavage. Ne pas utiliser de sèche-cheveux, etc. pour le séchage.

Avant de réutiliser l'appareil, la surface doit être sèche !



Lavage à 30 ° C



Ne pas repasser !



Ne pas transpercer !



Ne pas nettoyer à sec !



Le produit n'est pas destiné aux enfants âgés de moins de 3 ans



Ne pas faire sécher dans un sèche-linge !



Ne pas blanchir !

ENTRETIEN

Les opérations de maintenance ou les réparations de plus grande étendue nécessitant une intervention sur les composants internes de l'appareil ne peuvent être effectuées que par un centre d'entretien agréé.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

- Préférer le recyclage des emballages et des appareils à la fin de leur durée de vie.
- Le carton est à remettre dans le centre de collecte sélective.
- Les sachets en plastique (PE) sont à remettre dans le centre de collecte sélective pour recyclage.

Recyclage de l'appareil à la fin de sa durée de vie :



La désignation du produit est conforme à la Directive européenne 2012/19/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (WEEE). Le symbole apposé sur le produit ou son emballage indique que le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets municipaux. Il est nécessaire de le remettre dans un centre de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En assurant une élimination conforme de ce produit, vous pouvez empêcher tout impact négatif sur l'environnement et sur la santé humaine résultant de la liquidation non conforme de ce produit. Éliminer le produit en conformité à la réglementation de traitement de déchets. De plus amples informations concernant le recyclage peuvent être obtenues auprès de l'administration locale compétente, les centres de tri de déchets ménagers ou dans le magasin où vous avez acheté votre produit.



Ce produit satisfait aux exigences élémentaires des directives CE applicables.

Le fabricant se réserve le droit d'effectuer les modifications du texte, design et spécifications techniques sans informations au préalable.

RINGRAZIAMENTO

Grazie per aver acquisito il prodotto di marchio Concept e vi auguriamo che vi dia la massima soddisfazione per tutta la durata della sua vita utile.

Si consiglia di leggere attentamente l'intero manuale d'uso prima di procedere al primo uso dell'apparecchio stesso. Conservare bene il manuale d'uso. Provvedere che tutte le persone addette all'uso del prodotto facciano la conoscenza del manuale d'uso.

Parametri tecnici	
Tensione	220-240 V ~ 50/60Hz
Potenza assorbita	100 W

IMPORTANTI AVVERTIMENTI DI SICUREZZA



Il presente Manuale fa parte del prodotto. Contiene le informazioni importanti per la messa in funzione e per la manipolazione.

Leggere attentamente il Manuale d'uso.

Il mancato rispetto delle istruzioni riportate nel Manuale d'uso può comportare i gravi infortuni o danneggiamento del prodotto.

ISTRUZIONI IMPORTANTI.

Conservare bene il Manuale d'uso per le successive consultazioni.

- Non utilizzare il prodotto in modo diverso da quello descritto nel presente manuale d'uso.
- Eliminare completamente tutti gli imballi e materiali pubblicitari prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta.
- Verificare se la tensione della rete corrisponde ai valori riportati sull'etichetta del prodotto.
- Non pulire, né coprire l'apparecchio prima che questo sia completamente raffreddato.
- **L'interno dell'apparecchio contiene una rete dei conduttori. Avere cura a non piegare il cuscino creando gli angoli vivi. Non piegare né il corpo dell'apparecchio né il cavo di alimentazione. Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione lontano dalla portata degli oggetti appuntiti (spilli etc.).**
- Non porre sull'apparecchio gli oggetti pesanti.

- Non coprire, con l'apparecchio acceso, né il cavo di alimentazione, né il comando dell'apparecchio stesso.
- Prima di ogni uso controllare che la superficie dell'apparecchio non sia danneggiata o troppo consumata. Se si accertano tali condizioni, non accendere né utilizzare l'apparecchio!
- Non utilizzare l'apparecchio senza la fodera in tessuto!
- Durante l'utilizzo provvedere alla circolazione sufficiente dell'aria tra la cute e la superficie dell'apparecchio stesso.
- Non utilizzare l'apparecchio se piegato.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito se acceso, eventualmente connesso alla rete.
- Non spostare mai l'apparecchio se acceso. Non spostare mai l'apparecchio tenendolo appeso sul suo cavo di alimentazione.
- Allo staccare dell'apparecchio dalla presa di corrente non tirare mai il cavo di alimentazione, bensì prendere la spina in mano e staccarla estraendola.
- Non permettere ai bambini, né alle persone incapaci di volere e di intendere, di manipolare con l'apparecchio, utilizzarlo fuori dalla loro portata.
- Le persone con la mobilità e/o la percezione ridotte, mentalmente inadatte oppure le persone non istruite in merito all'uso devono utilizzare l'apparecchio solo in presenza di una persona responsabile e istruita in merito.
- Prestare la maggiore attenzione se l'apparecchio è utilizzato in presenza dei bambini.
- Non permettere che l'apparecchio sia utilizzato come giocatolo.
- Prima di procedere alla pulizia dell'apparecchio staccarlo dalla corrente elettrica e lasciarlo raffreddare.
- Avere cura che il cavo di alimentazione non tocchi le superfici calde.
- Posizionare l'apparecchio lontano dalle fonti di calore quali radiatori, stufe etc. Proteggere l'apparecchio dai raggi del sole e contro l'umidità.
- Per pulire l'apparecchio non adoperare gli agenti chimici aggressivi e abrasivi.
- Non utilizzare l'apparecchio se non funziona correttamente se caduto per terra o se è stato immerso nell'acqua o in un altro liquido. In tal caso bisogna far esaminare l'apparecchio ed eventualmente farlo riparare da un'officina autorizzata.

- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina risultano danneggiati, il tale difetto deve essere riparato da un'officina autorizzata.
- Non utilizzare l'apparecchio per lungo tempo se impostata la temperatura massima per evitare le ustioni sulla pelle. (La temperatura massima serve per riscaldare l'apparecchio).
- L'apparecchio non può essere utilizzato durante il sonno!
- Non utilizzare l'apparecchio all'aperto, né all'esterno in generale.
- L'apparecchio di vostro possesso è adatto solo per uso domestico, non per uso commerciale.
- Prima di staccare l'apparecchio dalla rete accertarsi che l'apparecchio sia spento.
- L'apparecchio ha la superficie riscaldata. Le persone con la sensibilità ridotta al calore possono utilizzare l'apparecchio solo in presenza di una persona istruita in merito all'utilizzo dell'apparecchio stesso.
- Non utilizzare l'apparecchio se si hanno le mani bagnate.
- Non utilizzare l'apparecchio se è bagnato.
- Non utilizzare l'apparecchio nelle stanze umide (per esempio nel bagno).
- Non immergere il cavo di alimentazione, la spina o l'apparecchio stesso nell'acqua o in un altro liquido.
- Non esporre all'umidità il cavo di alimentazione, la spina né l'apparecchio stesso.
- Non utilizzare accessori diversi da quelli raccomandati dal produttore.
- Non procedere mai alla riparazione dell'apparecchio. Rivolgersi sempre ad un'officina autorizzata.
- L'apparecchio può essere utilizzato dai bambini d'età superiore a 8 anni. Le persone di capacità fisiche e mentali ridotte e/o non pratiche possono utilizzare l'apparecchio solo in presenza delle persone istruite e informate sugli eventuali rischi uniti all'uso. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non deve essere effettuata dai bambini se essi sono d'età inferiore a 8 anni o se non presente una persona esperta. I bambini d'età inferiore a 8 anni devono stare lontani dalla portata dell'apparecchio e dal suo cavo di alimentazione. L'apparecchio non è un giocatolo e come tale deve essere utilizzato.

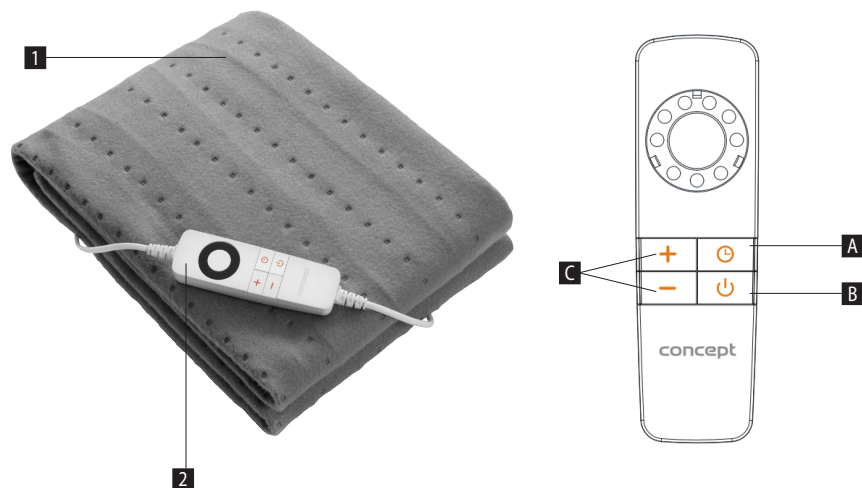
Un eventuale danno causato dal mancato rispetto delle indicazioni previste dal produttore non può essere coperto dalla garanzia.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

- 1 Fodera in tessuto
- 2 Comando

Comando

- A Impostazione dell'ora
- B Attivazione/spengimento:
- C Impostazione della temperatura



MANUALE D'USO

AVVERTIMENTO

Prima dell'uso controllare che la superficie dell'apparecchio e la sua fodera siano asciutte!

1. Svolgere completamente il cavo di alimentazione.
2. Fissare il telo sul materasso con cinte elastiche. Non posizionare il telo sul cuscino nella zona di testa. Non utilizzare il telo sul letto posizionabile.
3. Accendere l'apparecchio premendo il pulsante di accensione/spengimento. Con pulsanti di impostazione della temperatura scegliere il livello desiderato **1-6**. Sul display si accende il numero corrispondente alla potenza selezionata. Si raccomanda di iniziare con la potenza più bassa ed incrementarla nel caso di necessità.
Nota: Per l'uso prolungato utilizzare la potenza **1**. I gradi successivi corrispondenti alla maggiore potenza sono destinati all'uso breve per raggiungere più velocemente la temperatura desiderata.
Il riscaldamento del telo alla temperatura desiderata dura circa 15 minuti. Durante il primo riscaldamento del telo si potrebbe sentire il cattivo odore poco intenso. In tal caso aerare bene la stanza.
4. La durata di funzionamento del telo impostata dalla produzione sono 6 minuti. Se si vuole cambiare la durata di funzionamento impostare con il pulsante la durata desiderata 2/4/6 ore.
5. Terminato l'utilizzo dell'apparecchio staccarlo dalla rete elettrica.

Spegnimento sicuro

L'apparecchio si spegne automaticamente decorso il tempo impostato: 2/4/6 ore. Se si vuole continuare ad utilizzare il telo, riaccendere l'apparecchio con il pulsante accensione/spengimento e impostare la temperatura e la durata desiderata.

Immagazzinamento dell'apparecchio

Terminato l'utilizzo dell'apparecchio staccare il cavo di alimentazione dalla rete elettrica, lasciarlo raffreddare e deporlo in un luogo asciutto e comunque sicuro. Non avvolgere mai il cavo di alimentazione intorno al comando dell'apparecchio!

Avere cura a non piegare il cuscino creando gli angoli vivi. Non piegare né il corpo dell'apparecchio né il cavo di alimentazione.

Non forare l'apparecchio (per esempio con gli spilli, aghi etc.), né esporli altrimenti agli oggetti acuti.

PULIZIA E MANUTENZIONE

ATTENZIONE!

Staccare il cavo di alimentazione dell'apparecchio dalla rete prima di ogni pulizia da fare!

Prima di manipolare con l'apparecchio accertarsi che si è raffreddato!

Per non danneggiare la superficie dell'apparecchio utilizzare per la sua pulizia solo un panno umido senza alcuni detergenti. Non utilizzare gli oggetti acuti o duri. Non utilizzare il lavaggio a secco!

Il telo può essere lavato nella lavatrice a 30 °C. Prima di lavarlo staccare sempre il cavo con comando!

Una volta lavato il telo, lasciarlo asciugare senza forzare l'asciugatura. Per asciugare il telo non utilizzare i fon o altri mezzi.

Prima di utilizzare l'apparecchio di nuovo controllare che la superficie dell'apparecchio sia asciutta!



Lavaggio a 30 °C



Non stirare!



Non forare!



Non pulire chimicamente!



Il prodotto non è destinato ai bambini d'età inferiore a 3 anni.



Non asciugare nell'asciugatrice a tamburo!



Non utilizzare la candeggina!

ASSISTENZA

La manutenzione più impegnativa e/o la riparazione che richiede l'intervento sulle parti interne dell'apparecchio devono essere fatte esclusivamente dal centro di assistenza autorizzato.

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

- Riciclare imballi e prodotti vecchi, alla fine di loro ciclo di vita.
- La scatola in cui si acquista il prodotto può essere recuperata come rifiuto differenziato.
- Sacchetti in polietilene (PE) possono essere recuperati come rifiuto differenziato.

Riciclaggio del prodotto alla fine della sua vita utile



L'apparecchio è identificato in conformità alla Direttiva 2012/19/EU del Parlamento europeo e del Consiglio sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Il simbolo riportato sul prodotto indica che il prodotto stesso non può essere smaltito come rifiuto urbano. Va portato in un centro di raccolta dei rifiuti elettrici ed elettronici. Provvedendo allo smaltimento corretto del prodotto si può prevenire l'impatto negativo sull'ambiente e/o sulla salute umana nel caso di mancato riciclaggio. Lo smaltimento deve essere effettuata in conformità alle norme regolanti la gestione dei rifiuti. Le maggiori informazioni sulle modalità dello smaltimento del prodotto sono reperibili presso l'ufficio locale di amministrazione pubblica oppure nel negozio dove il prodotto è stato acquistato.



Il presente prodotto rispetta tutti i requisiti elementari stabiliti dalle normative UE inerenti.

Il produttore si riserva il diritto di modificare senza preavviso il testo del manuale d'uso, il design del prodotto e/o i suoi parametri tecnici.

AGRADECIMIENTO

Gracias por comprar este producto de la marca Concept y esperamos que quede satisfecho con él durante todo el tiempo que lo use.

Antes de usar el producto, lea con cuidado todo el manual y luego guárdelo. Asegúrese de que las demás personas que vayan a utilizar el producto se familiaricen con el presente manual.

Parámetros técnicos	
Tensión	220-240 V ~ 50/60 Hz
Potencia de entrada	100 W

ADVERTENCIAS IMPORTANTES DE SEGURIDAD



El presente manual es parte integral del producto. Incluye instrucciones importantes para su puesta en funcionamiento y la manipulación.

Léalo con atención.

El incumplimiento de las instrucciones podría resultar en lesiones graves o daños al artefacto.

IMPORTANTE.

Guarde el manual para uso futuro.

- No emplee el artefacto de una manera diferente a la descrita en el presente manual.
- Antes de utilizar por primera vez el artefacto, retire el embalaje y los materiales promocionales.
- Verifique que la tensión de red se corresponda a los valores indicados en la placa.
- No limpie, guarde o cubra el artefacto hasta que se haya enfriado completamente.
- **El interior del artefacto contiene una red de cables. Tenga cuidado de no crear pliegues afilados. No pliegue el cuerpo del artefacto ni el cable. Mantenga al artefacto y el cable alejados de objetos afilados (alfileres, etc.).**
- No ponga objetos pesados en el artefacto.
- Durante el funcionamiento, no cubra el cable ni los controles.
- Antes de cada uso, controle que la superficie del artefacto no presente daños o desgaste excesivo. En tal caso, no lo encienda ni use.
- No use el artefacto sin la funda de tela.

- Asegúrese de que haya la suficiente circulación de aire entre la piel y la superficie del artefacto.
- No utilice el artefacto plegado o doblado.
- No deje el artefacto desatendido si está encendido o enchufado.
- No mueva el artefacto si está en funcionamiento. No lo mueva por el cable de alimentación.
- Al desenchufar el artefacto, no tire del cable, sino del enchufe.
- No permita que el artefacto sea manipulado por niños o personas no capacitadas y utilícelo fuera de su alcance.
- Las personas con capacidad de movimiento o percepción sensorial reducidas, o con insuficiente capacidad mental, o personas no familiarizadas con su manejo deben utilizar el artefacto únicamente bajo la supervisión de una persona responsable, familiarizada con su uso.
- Tenga especial cuidado si emplea el artefacto en las cercanías de niños.
- No permita que el artefacto sea usado como juguete.
- Antes de limpiar el artefacto, y luego de su uso, apáguelo, desenchúfelo y déjelo enfriar.
- Evite que el cable de alimentación entre en contacto con superficies calientes.
- Mantenga al artefacto alejado de fuentes de calor como radiadores, hornos, etc. Resguárdelo de la luz directa del sol y la humedad.
- No emplee sustancias agresivas o telas ásperas para limpiar el artefacto.
- No emplee el artefacto si no funcionase correctamente, hubiese caído, estuviese dañado o hubiese sumergido en un líquido. Hágalo probar y reparar por un servicio autorizado.
- No emplee el artefacto con el cable o el enchufe dañados. Haga reparar la avería de inmediato por un servicio autorizado.
- No utilice el artefacto con la temperatura al máximo por mucho tiempo, podría causar quemaduras en la piel. (La temperatura máxima sirve para calentar).
- ¡No use el artefacto al dormir!
- No utilice el artefacto al aire libre.
- El artefacto está destinado únicamente para uso hogareño; no está destinado para uso comercial.
- Antes de desenchufar el artefacto, asegúrese de que esté apagado.

- Este artefacto tiene una superficie calentada. Las personas que no sienten el calor pueden usar el artefacto solo bajo la supervisión de alguien responsable y familiarizado con su uso.
- No toque el artefacto con las manos mojadas o húmedas.
- No use el artefacto si está húmedo.
- No use el artefacto en ambientes húmedos (por ej. el baño).
- No sumerja el cable, el enchufe o el artefacto en agua u otro líquido.
- No exponga el artefacto, el control, el cable o el enchufe a la humedad.
- No utilice otros accesorios que los recomendados por el fabricante.
- No repare usted mismo el artefacto. Diríjase a un servicio autorizado.
- Los niños mayores de 8 años y las personas mayores o con capacidades físicas o mentales reducidas, o con insuficiente experiencia y conocimientos pueden utilizar el artefacto únicamente bajo supervisión o si se les ha enseñado a utilizarlo de una manera segura y son conscientes de los eventuales riesgos. El mantenimiento y limpieza realizados por el usuario no pueden ser llevados a cabo por niños menores de 8 años y sin supervisión. Los niños menores de 8 años deben mantenerse fuera del alcance del artefacto y su cable. Los niños no deben jugar con el artefacto.

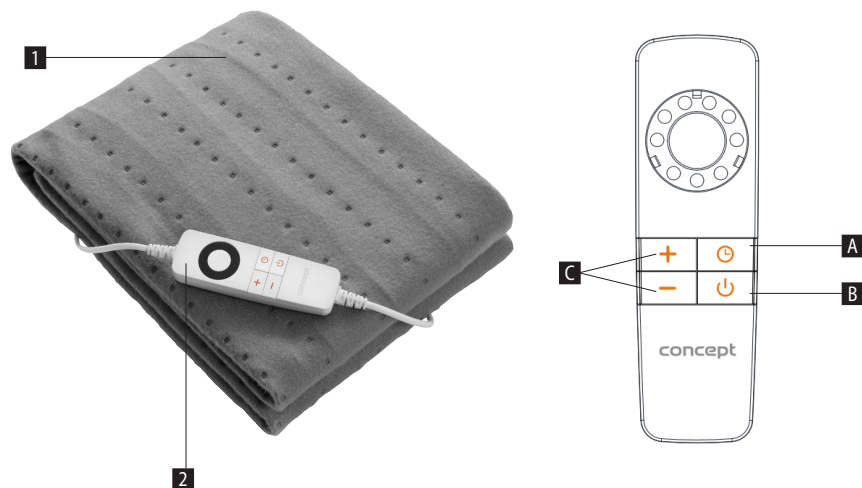
En caso de incumplimiento de las instrucciones del fabricante, cualquier reparación no será reconocida por la garantía.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

- 1 Funda de tela
- 2 Control

Control

- A Ajustar la hora
- B Encender/apagar
- C Seleccionar temperatura



MANUAL DE USO

ADVERTENCIA

¡Antes de usar, el artefacto y la funda deben estar secos!

1. Extienda completamente el cable.
2. Sujete la almohadilla al colchón con las bandas elásticas. No ponga la almohadilla debajo de la almohada en la zona de la cabeza. No ponga la almohadilla en una cama reclinable.
3. Encienda el artefacto con el botón encender/apagar. Con los botones de ajuste de temperatura seleccione el nivel deseado **1-6**. En la pantalla se ilumina el número correspondiente a la potencia. Se aconseja comenzar con la potencia más baja y aumentarla de ser necesario.

Nota: Para uso prolongado, use la potencia **1**. La potencia más alta sirve para uso breve o para alcanzar más rápido la temperatura deseada.

La almohadilla tarda 15 minutos en calentarse. Es posible que sienta un ligero olor cuando la almohadilla se calienta por primera vez. Si esto ocurre, ventile bien la habitación.

4. El tiempo de calentamiento por defecto es de 6 horas, si desea cambiarlo, use el temporizador para seleccionar el tiempo deseado de 2, 4 o 6 horas.
5. Luego de usar, apague y desenchufe el artefacto.

Interruptor de seguridad

El artefacto se apaga automáticamente según el tiempo de calentamiento seleccionado (2, 4 o 6 horas). Si desea continuar calentando, vuelva a encender el artefacto y seleccione la temperatura y el tiempo deseados.

Almacenamiento

Después de usar, desenchufe el artefacto, déjelo enfriar y guárdelo en un lugar seguro y seco. El cable no debe estar enrollado alrededor del control.

Tenga cuidado de no crear pliegues afilados. No pliegue el cuerpo del artefacto ni el cable.

No perforo el artefacto (con agujas, alfileres, etc.) y evite que entre en contacto con objetos afilados.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

¡ATENCIÓN!

Antes de cada limpieza, desconecte el artefacto del suministro eléctrico.

¡Antes de manipularlo asegúrese de que el artefacto se haya enfriado!

Para limpiar la superficie, emplee solo un trapo húmedo. No utilice productos de limpieza u objetos ásperos o afilados que puedan dañar la superficie del artefacto. ¡No lavar en seco!

La almohadilla puede lavarse en lavadora a 30°C. Antes de lavarla, desconecte el cable con el control.

Después del lavado, deje secar libremente, no use secadores, etc.

¡Antes de volver usar el artefacto la superficie debe estar seca!



Lavado a 30°C



¡No planchar!



¡No perforar!



¡No lavar en seco!



Producto no apto para niños menores de 3 años



¡No secar en secadora!



¡No blanquear!

SERVICIO

El mantenimiento de carácter más amplio o las reparaciones que requieran intervenir en las piezas internas del producto deben ser realizados por un servicio profesional.

PROTECCIÓN AL MEDIO AMBIENTE

- Dé preferencia al reciclado de los materiales de embalaje y los artefactos viejos.
- La caja puede ser desechada con la recolección de residuos clasificados.
- Las bolsas de polietileno (PE) deben ser llevadas para su reciclaje.

Reciclaje del artefacto al final de su vida útil



El artefacto está etiquetado de acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/UE sobre Residuos de Artefactos Eléctricos y Electrónicos (RAEE). El símbolo en el producto o su embalaje indica que este no debe ser incluido entre los residuos domésticos. Debe ser llevado a un centro de recolección para el reciclaje de dispositivos eléctricos o electrónicos. Procurar la correcta liquidación del producto ayuda a prevenir efectos negativos en el medio ambiente y la salud humana que podrían ser resultar de la liquidación incorrecta del producto. El artefacto debe ser desechado conforme las normas para la gestión de residuos. Podrá obtener información más detallada sobre el reciclaje del producto en la autoridad local, el servicio de tratamiento de residuos correspondiente o la tienda en donde fue adquirido.



El producto cumple con todos los requisitos básicos de las directivas UE aplicables.

El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios en el texto, el diseño y las especificaciones técnicas.

MULȚUMIRE

Vă mulțumim pentru cumpărarea produsului marca Concept și vă dorim să fiți mulțumiți de produsul nostru pe întreaga durată de utilizare a acestuia.

Înainte de prima utilizare citiți cu atenție și în întregime manualul de utilizare și păstrați-l pentru o consultare ulterioară. Asigurați-vă că și celelalte persoane care vor folosi produsul sunt familiarizate cu instrucțiunile prezentate în prezentul manual.

Parametri tehnici	
Tensiune	220-240 V ~ 50/60 Hz
Consum de putere	100 W

INDICAȚII IMPORTANTE PRIVIND SECURITATEA



Acest manual de utilizare aparține acestui produs. Conține instrucțiuni importante pentru punere în funcțiune și de manipulare.

Citiți cu atenție manualul de utilizare.

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate avea ca urmare răni grave sau deteriorarea aparatului.

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE.

Păstrați pentru consultare ulterioară.

- Nu utilizați aparatul în alt mod decât cel descris în prezentul manual.
- Înainte de prima utilizare îndepărtați de pe aparat întregul material de ambalare și materialele de marketing.
- Verificați dacă tensiunea rețelei de alimentare corespunde cu valorile de pe plăcuța de identificare a aparatului.
- Nu curățați, nu depozitați și nu acoperiți aparatul înainte de a se răci complet.
- **Interiorul aparatului conține o rețea de conductori. Aveți grijă să nu apară îndoitori ascuțiți. Nu îndoiiți corpul aparatului și nici cablul de alimentare. Țineți aparatul și cablul de alimentare departe de obiecte ascuțite (ace etc.).**
- Nu puneți pe aparat corpuri grele.
- Nu acoperiți cablurile de alimentare sau comenzile aparatului în timpul funcționării.
- Înainte de fiecare utilizare, controlați dacă suprafața aparatului în sine nu este deteriorată sau uzată excesiv. Nu porniți și nici nu utilizați un astfel de aparat!

- Nu folosiți aparatul fără stratul de țesătură!
- Pe timpul utilizării, asigurați o circulație suficientă a aerului între piele și suprafața aparatului.
- Nu utilizați aparatul în stare pliată sau îndoită.
- Nu lăsați aparatul fără supraveghere în timp ce este pornit, eventual racordat la priza de curent electric.
- Nu transportați niciodată aparatul în timpul funcționării. Nu-l transportați ținându-l de cablul de alimentare.
- La scoaterea aparatului din priza de curent electric nu trageți niciodată de cablu, prindeți de ștecăr și scoateți-l prin tragere.
- Nu permiteți copiilor sau persoanelor cu dizabilități să manipuleze cu aparatul, folosiți-l în afara accesului acestora.
- Persoanele cu capacitatea motrică redusă, cu percepția simțului redusă, cu capacitatea intelectuală insuficientă sau persoanele nefamiliarizate cu deservire, trebuie să folosească aparatul doar sub supravegherea unei persoane responsabile, familiarizate cu deservirea.
- Acordați atenție sporită la folosirea aparatului în apropierea copiilor.
- Nu permiteți folosirea aparatului drept jucărie.
- Înainte de curățare și după utilizare opriți aparatul, scoateți ștecărul din priza de curent electric și lăsați-l să se răcească.
- Aveți grijă ca cablul de alimentare să nu se atingă suprafețe fierbinți.
- Amplasați aparatul la distanță suficientă față de alte surse de căldură precum calorifere, cuptoare ș.a.m.d. Feriți-l de radiațiile solare directe sau de umezeală.
- Nu folosiți substanțe abrazive sau agresive din punctul de vedere chimic pentru a curăța aparatul.
- Nu utilizați aparatul dacă acesta nu funcționează corespunzător, dacă a căzut, dacă este deteriorat sau a fost expus vreunui lichid. Predați-l pentru testare și reparare la un service autorizat.
- Nu folosiți niciodată aparatul care are cablul de alimentare sau ștecărul deteriorate, asigurați neîntârziat eliminarea defectului de către un service autorizat.
- Nu folosiți aparatul un timp îndelungat cu setarea temperaturii maxime, deoarece poate provoca arsuri ale pielii. (Gradul maxim de temperatură servește preîncălzirii).
- Aparatul nu trebuie utilizat în timpul somnului!
- Aparatul nu este destinat utilizării în aer liber.

- Aparatul este destinat doar utilizării casnice, nu este destinat uzului comercial.
- La deconectarea aparatului de la priza de curent, aveți grijă ca aparatul să fie oprit, doar după aceea scoateți ștecărul din priza de curent.
- Acest aparat are suprafața cu încălzire. Persoanele care nu percep căldura pot folosi acest aparat doar sub supravegherea unei persoane responsabile, familiarizate cu operare.
- Nu atingeți aparatul cu mâinile ude sau umede.
- Nu utilizați aparatul umed.
- Nu utilizați aparatul în încăperi umede (de ex. baie).
- Nu cufundați cablul de alimentare, ștecărul sau aparatul în apă sau într-un alt lichid.
- Nu expuneți umezelii cablul alimentare, ștecărul, comanda și nici aparatul.
- Nu folosiți alte accesorii decât cele recomandate de către producător.
- Nu reparați aparatul prin forțe proprii. Apelați la un service autorizat.
- Acest aparat poate fi utilizat de către copiii cu vârsta de 8 ani și peste și de către persoanele cu dizabilități fizice sau capacitate mentală redusă sau experiență și cunoștințe insuficiente doar dacă sunt supravegheate sau au fost familiarizate cu utilizarea în siguranță a aparatului și pricep eventualele pericole. Curățarea și întreținerea efectuată de către utilizator nu poate fi exercitată de către copii care nu au vârsta de peste 8 ani și nu sunt supravegheați. Copiii sub 8 ani trebuie să păstreze distanța de siguranță față de aparat și cablu de alimentare. Copiii nu au voie să se joace cu aparatul.

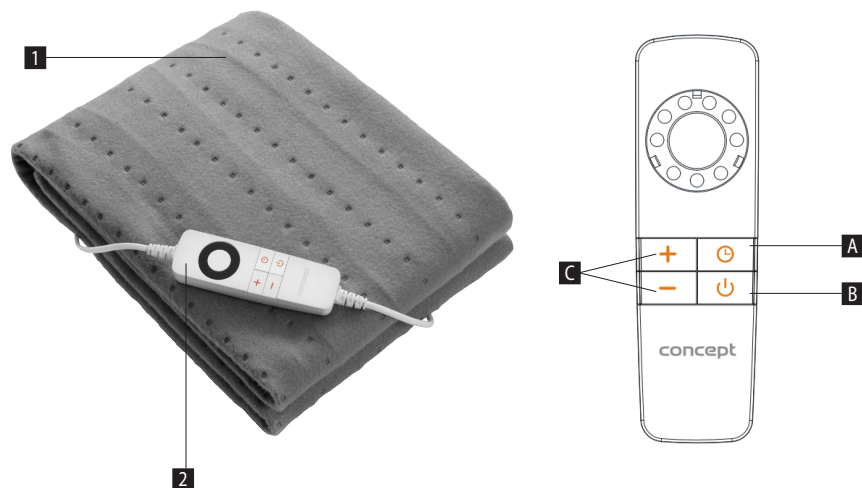
La nerespectarea instrucțiunilor producătorului, eventuala reparație nu poate fi recunoscută drept reparație de garanție.

DESCRIEREA PRODUSULUI

- 1 Tapiserie din țesătură
- 2 Telecomandă

Telecomandă

- A Setare oră
- B Pornire / oprire
- C Setarea temperaturii



INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

AVERTIZARE

Înainte de utilizare, suprafața aparatului și tapiseria trebuie să fie uscate!

1. Desfășurați în întregime cablul de alimentare.
2. Fixați salteaua electrică pe saltea cu ajutorul curelelor elastice. Nu puneți perna sub pernă, în zona capului. Nu puneți salteaua pe un pat reglabil.
3. Porniți aparatul cu ajutorul butonului de pornire/oprire. Cu ajutorul butoanelor de setare a temperaturii selectați nivelul dorit **1-6**. Pe display este aprins numărul gradului de putere corespunzător. Recomandăm să începeți cu un grad de putere mai mic, iar dacă este necesar să măriți puterea.
Notă: Pentru o utilizare de lungă durată folosiți gradul **1**. Gradele mai mari de putere servesc la utilizare pe durată scurtă sau pentru a atinge mai rapid temperatura dorită.
Încălzirea saltelei durează cca 15 minute. La prima încălzire a saltelei este posibil să simțiți un miros slab. În acest caz, aerisiți bine camera.
4. Timpul implicit de încălzire este de 6 ore. Dacă doriți să modificați timpul de încălzire, cu butonul de setare a timpului selectați timpul dorit de 2/4/6 ore.
5. După utilizare, opriți aparatul cu butonul de oprire și deconectați-l de la rețeaua electrică

Oprire de siguranță

Aparatul se oprește automat în funcție de timpul de încălzire setat de 2/4/6 ore. Dacă doriți să continuați cu încălzirea, porniți din nou aparatul cu ajutorul butonului de pornire/oprire și setați temperatura și timpul dorite.

Depozitarea aparatului

După utilizare deconectați aparatul de la priza de curent, lăsați-l să se răcească și puneți-l într-un loc sigur și uscat. Cablul de alimentare nu trebuie înfășurat în jurul comenzii aparatului!

Aveți grijă să nu apară îndoitori ascuțite. Nu îndoiiți corpul aparatului și nici cablul de alimentare. Nu perforați aparatul (de ex. cu ace cu gămălie, ace ș.a.) și nici nu expuneți în alt mod obiectelor ascuțite.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

ATENȚIE!

Înainte de fiecare curățare a aparatului, scoateți cablul de alimentare din priza de curent electric!

Înainte de manipulare, asigurați-vă că aparatul este deja răcit!

Pentru curățarea suprafeței aparatului folosiți doar o cârpă umedă. Nu folosiți agenți de curățare sau obiecte dure și ascuțite, deoarece pot deteriora suprafața aparatului! Nu folosiți spălare uscată!

Salteaua poate fi spălată în mașină de spălat rufe la 30 °C. Înainte de spălare deconectați întotdeauna cablul detașabil cu telecomandă!

După spălare, lăsați să se usuce liber. Pentru uscarea, nu folosiți uscătoare de păr etc.

Înainte de o altă utilizare, suprafața aparatului trebuie să fie uscată!



Spălare la 30 °C.



Nu călcați!



Nu perforați!



A nu se curăța chimic!



Produsul nu este destinat copiilor sub 3 ani.



A nu se usca în uscător cu tambur!



A nu se folosi înălțător!

SERVICE

Întreținerea cu caracter mai amplu sau reparația care necesită intervenție la părțile interioare ale produsului, trebuie făcute de un service de specialitate.

PROTECȚIA MEDIULUI

- Optați pentru reciclarea materialelor de ambalare și a aparatelor vechi.
- Cutia de la aparat poate fi predată la un centru de colectare a deșeurilor sortate.
- Pungile din polietilenă (PE) a se preda la un centru de colectare a materialelor în vederea reciclării.

Reciclarea aparatului la sfârșitul duratei de viață

Acest aparat este însemnat în conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE). Simbolul de pe produs sau de pe ambalaj indică faptul că acest produs nu aparține deșeurilor menajere. Trebuie dus la un centru de colectare pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Prin asigurarea eliminării corecte a acestui produs veți contribui la prevenirea impactului negativ asupra mediului și a sănătății umane, care ar fi cauzate prin eliminare necorespunzătoare. Eliminarea trebuie efectuată în conformitate cu reglementările privind gestionarea deșeurilor. Informații mai detaliate privind reciclarea acestui produs veți obține de la autoritățile locale competente, serviciile de eliminare a deșeurilor menajere sau în magazinul unde ați cumpărat produsul.



Acest produs respectă toate cerințele de bază ale Directivei UE relevante.

Modificările textului, a designului și a specificațiilor tehnice pot fi efectuate fără o atenționare prealabilă. Ne rezervăm dreptul la modificarea acestora.

CZ

Záruční podmínky

SK

Záručné podmienky

PL

Karta gwarancyjna

HU

Garanciális feltételek

LV

Garantijas talons

EN

Warranty Certificate

DE

Garantiebedingungen

FR

Conditions de garantie

IT

Condizioni di garanzia

ES

Condiciones de garantía

RO

Condiții de garanție

Záruka

Výrobce (příp. dovozce) odpovídá za to, že výrobek vyhovuje požadavkům právních předpisů a vyhovuje požadavkům stanovených příslušnými technickými normami. Dále odpovídá za to, že výrobek má takové vlastnosti, které výrobce popsal v dokumentech vztahujících se ke zboží nebo které spotřebitel očekával s ohledem na povahu zboží a na základě reklamy výrobcem prováděné, jakož i odpovídá za to, že se výrobek hodí k účelu, který pro jeho použití výrobce uvádí nebo ke kterému se věc tohoto druhu obvykle používá.

Záruční doba za jakost výrobku trvá 24 měsíců od data převzetí výrobku spotřebitelem.

Záruka se nevztahuje na opotřebení výrobku způsobené jeho obvyklým užíváním. Právo z vadného plnění spotřebiteli nenáleží, pokud před převzetím výrobku věděl, že výrobek má vadu, anebo pokud vadu sám způsobil.

Záruka se nevztahuje na případy, kdy (zejména):

- nebyly dodrženy podmínky pro instalaci, provoz a obsluhu výrobku, které jsou uvedeny v návodu k obsluze výrobku,
- k závadě došlo vlivem mechanického, tepelného nebo chemického poškození, zkratem, přepětím v síti nebo nesprávnou instalací,
- k závadě došlo neodborným zásahem třetí osoby,
- k závadě došlo při živelné události,
- k závadě došlo nedostatečnou nebo nevhodnou údržbou v rozporu s návodem k obsluze včetně závad způsobených vodními a jinými usazeninami,
- ke změně barvy topných ploch nebo poškrábání ploch došlo v souvislosti s jejich obvyklým používáním,
- se jedná o vzhledové a funkční změny způsobené slunečním zářením, tepelným zářením nebo vodními a jinými usazeninami,
- uplyne životnost některých součástí výrobku, např. akumulátorů, žárovek atd.

Záruka se nevztahuje na plnění, která byla bezplatně poskytnuta spolu s výrobkem (dárky, propagační předměty, apod.).

Uplatnění reklamace

Reklamaci vady výrobku je třeba uplatnit bez zbytečného odkladu po jejím zjištění, nejpozději však před uplynutím záruční doby.

Reklamaci výrobku uplatňuje spotřebitel u prodejce, u kterého výrobek zakoupil, případně u kteréhokoliv z autorizovaných servisních středisek, jejichž seznam je součástí balení výrobku, případně je uveden na internetu na adrese www.my-concept.com.

Při reklamaci výrobku je nutno výrobek řádně očistit a bezpečně zabalit tak, aby nedošlo k poškození při jeho případné přepravě do autorizovaného servisního střediska, není-li výrobek předáván osobně.

Spotřebitel je povinen prokázat uzavření kupní smlouvy předložením dokladu o koupi výrobku.

Zároveň s reklamací spotřebitel sdělí popis vytykané vady a provede volbu reklamačního nároku.

Vyřízení reklamace

Jedná-li se o odstranitelnou vadu, má spotřebitel právo na bezplatné, včasné a řádné odstranění vady.

Není-li to vzhledem k povaze vady neúměrné, může spotřebitel požadovat dodání nového výrobku bez vad (výměnu), nebo týká-li se vada jen součástí výrobku, výměnu takové součásti. Je-li však požadavek na výměnu výrobku nebo jeho součástí vzhledem k povaze vady neúměrný, zejména lze-li vadu odstranit bez zbytečného odkladu, má spotřebitel právo na bezplatné odstranění vady.

Jedná-li se o neodstranitelnou vadu, případně vznikne-li spotřebiteli nárok na výměnu výrobku nebo jeho součástí, avšak tato výměna není možná, např. z důvodu vyprodání daného výrobku, má spotřebitel právo výrobek vrátit (odstoupení od smlouvy).

Právo na dodání nového výrobku (výměnu), nebo výměnu součástí výrobku má spotřebitel i v případě odstranitelné vady, pokud nemůže věc řádně užívat pro opakovaný výskyt vady po opravě nebo pro větší počet vad. V takovém případě má spotřebitel i právo na vrácení výrobku (odstoupení od smlouvy).

Nedojde-li k vrácení výrobku (odstoupení od smlouvy) nebo neuplatní-li spotřebitel právo na dodání nového výrobku bez vad (výměnu), na výměnu jeho součástí nebo na opravu výrobku, může požadovat přiměřenou slevu. Spotřebitel má právo na přiměřenou slevu i v případě, kdy mu nemůže být dodán nový výrobek bez vad, vyměněna součást výrobku nebo výrobek opraven, jakož i v případě, nedojde-li ke zjednáni nápravy v přiměřené době nebo by zjednáni nápravy spotřebiteli působilo značné obtíže.

Prodávající, autorizované servisní středisko, či jimi pověřený pracovník, rozhodne o reklamaci ihned, ve složitých případech do tří pracovních dnů. Do této lhůty se nezapočítává doba přiměřená podle druhu výrobku potřebná k odbornému posouzení vady. Reklamační včetně odstranění vady musí být vyřízena bez zbytečného odkladu, nejpozději do 30 dnů ode dne uplatnění reklamace, pokud se prodávající nebo autorizované servisní středisko vyřizující reklamaci se spotřebitelem nedohodne na delší lhůtě.

Podrobnosti o produktu

Model:	
Výrobní číslo:	
Datum prodeje:	Razítko a podpis prodejce:

Při vrácení výrobku (odstoupení od smlouvy) je spotřebitel povinen provést vrácení rovněž příslušenství výrobku a všech dokumentů dodaných s výrobkem.

Spotřebitel nemá nárok na vydání vadných dílů a součástí výrobku, které byly vyměněny v rámci opravy výrobku.

Veškerá další práva spotřebitele, která se ke koupi výrobku vážou, nejsou těmito záručními podmínkami dotčena.

Pozn.: Reklamační výrobku poškozeného při přepravě se řídí reklamačním řádem přepravce.

Výrobce:

Jindřich Valenta – Concept
 Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň
 Česká republika
 IČO 13216660
 tel.: +420 465 471 400, fax: +420 465 473 304,
 email: servis@my-concept.cz
 www: www.my-concept.com

Záruka

Výrobca (príp. dovozca) zodpovedá za to, že výrobok vyhovuje požiadavkám právnych predpisov a vyhovuje požiadavkám stanovených príslušnými technickými normami. Ďalej zodpovedá za to, že výrobok má také vlastnosti, ktoré výrobca popísal v dokumentoch vzťahujúcich sa k tovaru alebo ktoré spotrebiteľ očakával s ohľadom na povahu tovaru a na základe reklamy výrobcom prevádzanej, ako odpovedá i za to, že sa výrobok hodí k účelu, ktorý pre jeho použitie výrobca uvádza alebo ku ktorému sa vec tohto druhu obvykle používa.

Záručná doba za akosť výrobku trvá 24 mesiacov od dátumu prevzatia výrobku spotrebiteľom.

Záruka sa nevzťahuje na opotrebenie výrobku spôsobené jeho obvyklým používaním. Právo z vadného plnenia spotrebiteľovi nenáleží, pokiaľ pred prevzatím výrobku vedel, že výrobok má vadu, alebo pokiaľ vadu sám spôsobil.

Záruka sa nevzťahuje na prípady, kedy (najmä):

- neboli dodržané podmienky pre inštaláciu, prevádzku a obsluhu výrobku, ktoré sú uvedené v návode na obsluhu výrobku,
- k vade došlo vplyvom mechanického, tepelného alebo chemického poškodenia, skratom, prepätím v sieti alebo nesprávnou inštaláciou,
- k vade došlo neodborným zásahom tretej osoby,
- k vade došlo pri živeľnej udalosti,
- k vade došlo nedostatočnou alebo nevhodnou údržbou v rozpore s návodom k obsluhu vrátane závad spôsobených vodnými a inými usadeninami,
- k zmene farby výhrevných plôch alebo poškríbaniu plôch došlo v súvislosti s ich obvyklým používaním,
- sa jedná o vzhľadové a funkčné zmeny spôsobené slnečným žiarením, tepelným žiarením alebo vodnými a inými usadeninami,
- uplynie životnosť niektorých súčastí výrobku, napr. akumulátorov, žiaroviek atď.

Záruka sa nevzťahuje na plnenia, ktoré boli bezplatne poskytnuté spolu s výrobkom (darčeky, propagačné predmety, apod.).

Uplatnenie reklamácie

Reklamáciu vady výrobku je potrebné uplatniť bez zbytočného odkladu po jej zistení, najneskôr však pred uplynutím záručnej doby.

Reklamáciu výrobku uplatňuje spotrebiteľ u predajcu, u ktorého výrobok zakúpil, prípadne u ktoréhokoľvek z autorizovaných servisných stredísk, ktorých zoznam je súčasťou balenia výrobku, prípadne je uvedený na internete na adrese www.my-concept.com.

Pri reklamácií výrobku je nutné výrobok poriadne očistiť a bezpečne zabaliť tak, aby nedošlo k poškodeniu pri jeho prípadnej preprave do autorizovaného servisného strediska, ak nie je výrobok predávaný osobne.

Spotrebiteľ je povinný preukázať uzavretie kúpnej zmluvy predložením dokladu o kúpe výrobku.

Zároveň s reklamáciou spotrebiteľ uvedie popis vytykanej vady a prevedie voľbu reklamačného nároku.

Vybavenie reklamácie

Ak sa jedná o odstrániteľnú vadu, má spotrebiteľ právo na bezplatné, včasné a riadne odstránenie vady.

Ak to nie je vzhľadom k povahe vady neúmerné, môže spotrebiteľ požadovať dodanie nového výrobku bez väd (výmenu), alebo ak sa týka vada len súčasti výrobku, výmenu takej súčasti. Ak je však požiadavka na výmenu výrobku alebo jeho súčasti vzhľadom k povahe vady neúmerná, najmä ak je možné vadu odstrániť bez zbytočného odkladu, má spotrebiteľ právo na bezplatné odstránenie závady.

Ak sa jedná o neodstrániteľnú vadu, prípadne ak vznikne spotrebiteľovi nárok na výmenu výrobku alebo jeho súčasti, avšak táto výmena nie je možná, napr. z dôvodu vypredania daného výrobku, má spotrebiteľ právo výrobok vrátiť (odstúpenie od zmluvy).

Právo na dodanie nového výrobku (výmenu), alebo výmenu súčasti výrobku má spotrebiteľ i v prípade odstrániteľnej vady, ak nemôže vec poriadne používať pre opakovaný výskyt vady po oprave alebo pre väčší počet väd. V takom prípade má spotrebiteľ i právo na vrátenie výrobku (odstúpenie od zmluvy).

Ak nedôjde k vráteniu výrobku (odstúpeniu od zmluvy) alebo ak neuplatní spotrebiteľ právo na dodanie nového výrobku bez väd (výmenu), na výmenu jeho súčasti alebo na opravu výrobku, môže požadovať primeranú zľavu. Spotrebiteľ má právo na primeranú zľavu i v prípade, keď mu nemôže byť dodaný nový výrobok bez väd, vymenená súčasť výrobku alebo výrobok opravený, ako i v prípade, že nedôjde k zjednaniu nápravy v primeranej dobe alebo by zjednanie nápravy spotrebiteľovi spôsobilo značné problémy.

Predávajúci, autorizované servisné stredisko, či nimi poverený pracovník, rozhodne o reklamácií ihneď, v zložitých prípadoch do troch pracovných dní. Do tejto lehoty sa nezapočítava doba primeraná podľa druhu výrobku potrebná k odbornému posúdeniu vady. Reklamácia vrátane odstránenia vady musí byť vybavená bez zbytočného odkladu, najneskôr do 30 dní odo dňa uplatnenia reklamácie, pokiaľ sa predávajúci alebo autorizované servisné stredisko vybavujúce reklamáciu so spotrebiteľom nedohodne na dlhšej lehote.

Pri vrátení výrobku (odstúpení od zmluvy) je spotrebiteľ povinný vrátiť peniaze a tiež príslušenstvo výrobku a všetkých dokumentov dodaných s výrobkom.

Spotrebiteľ nemá nárok na vydanie vadných dielov a súčastí výrobku, ktoré boli vymenené v rámci opravy výrobku.

Všetky ďalšie práva spotrebiteľa, ktoré sa ku kúpe výrobku viažu, nie sú týmito záručnými podmienkami dotknuté.

Pozn.: Reklamácia výrobku poškodeného pri preprave sa riadi reklamačným poriadkom prepravcu.

Výrobce:

Jindřich Valenta – Concept
Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň
Česká republika
IČO 13216660
tel.: +420 465 471 400, fax: +420 465 473 304
email: servis@my-concept.cz
[www: www.my-concept.com](http://www.my-concept.com)

Distribútor:

CONCEPT Slovensko s. r. o.
Hurbanova 1563/23, 911 01 Trenčín
Slovenská republika
tel.: +421 326 583 465, fax: +421 326 583 466
email: info@my-concept.sk
[www: www.my-concept.sk](http://www.my-concept.sk)

Podrobnosti o produkte

Model:	
Výrobné číslo:	
Dátum predeja:	Pečiatka a podpis predejca:

Gwarancja

Producent (lub importer) zapewnia, że produkt jest zgodny z wymogami prawnymi i spełnia odpowiednie normy techniczne. Produkt posiada właściwości, zawarte w dokumentacji produktowej, oczekiwane ze względu na charakter towaru oraz wskazane w re-klamie prowadzonej przez producenta. Producent zapewnia, że produkt nadaje się do celów konsumpcyjnych, do których ma zastosowanie lub do których stosuje się zwykle tego rodzaju produkt.

Okres gwarancji wynosi 24 miesiące od daty otrzymania produktu przez konsumenta.

Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń mechanicznych spowodowanych użytkowaniem.

Prawo gwarancji za wady rzeczy nie przysługuje, jeżeli klient wiedział przed zakupem, że produkt ma wadę lub usterkę lub sam ją spowodował.

Gwarancja nie ma zastosowania w przypadkach, w których:

- nie zostały dotrzymane warunki w zakresie instalacji, obsługi oraz konserwacji produktu, wymienione w instrukcji obsługi produktu,
- awaria była spowodowana mechanicznie, termicznie lub dotyczy chemicznych uszkodzeń, nastąpiła w wyniku zwarcia, zmian napięcia sieci lub nieprawidłowej instalacji,
- wada rzeczy wystąpiła w wyniku działań osób trzecich,
- wada rzeczy wystąpiła w wyniku kłęski żywiołowej,
- wada rzeczy wystąpiła w wyniku nieodpowiedniej lub niewłaściwej konserwacji, niezgodnej z instrukcją obsługi, w tym wady spowodowane przez wodę i inne osady,
- wystąpiły zmiany kolorystyki elementów grzewczych oraz zarysowania powierzchni wynikające z użytkowania,
- wystąpiły wizualne i funkcjonalne zmiany wywołane przez światło słoneczne, promieniowanie ciepła lub wodę i inne osady,

Gwarancja nie ma zastosowania do transakcji, w których produkty zostały przekazane nieodpłatnie (prezenty, artykuły promocyjne, itp.).

Zgłoszenie reklamacji

Reklamacja na wadę produktu musi zostać zgłoszona natychmiast po wykryciu, bez zbędnej zwłoki, nie później jednak niż przed upływem okresu gwarancyjnego.

Praw wynikających z gwarancji można dochodzić u dystrybutora, u którego produkt został zakupiony lub w dowolnych autoryzowanych centrach serwisowych, których lista znajduje się na opakowaniu produktu, bądź jest umieszczona w Internecie pod adresem www.my-concept.com.

Produkt zgłaszany do reklamacji musi być odpowiednio oczyszczony i bezpiecznie zapakowany, aby uniknąć uszkodzenia w trakcie transportu do autoryzowanego centrum serwisowego, chyba że produkt jest przekazany osobiście.

Warunkiem ważności gwarancji jest udowodnienie zawarcia umowy sprzedaży poprzez przedstawienie dowodu zakupu.

Zgłoszenie reklamacyjne musi zawierać wskazanie domniemanej wady oraz roszczenie reklamacyjne.

Rozpatrywanie reklamacji

W przypadku wystąpienia wady, którą można usunąć, konsument ma prawo do bezpłatnego, terminowego i właściwego usunięcia wady.

W przypadku wystąpienia istotnej wady dla funkcjonowania produktu, konsument może żądać dostarczenia nowego produktu bez wad (wymiana) lub jeśli dotyczy to tylko elementu produktu, wymianę takiego elementu. Jednakże, jeżeli możliwe jest usunięcie wady bez zbędnej zwłoki, żądanie wymiany produktu lub jego części z uwagi na charakter wady, nie ma zastosowania, a konsument ma prawo do bezpłatnej naprawy.

W przypadku braku możliwości usunięcia wady, konsument ma prawo do wymiany produktu lub jego elementów, jak również do zwrotu produktu (odstąpienie od umowy).

Prawo do otrzymania nowego produktu (wymiana) lub jego elementów, ma konsument, który z powodu braku możliwości usunięcia wady lub w wyniku powtarzającego się występowania wady nie może prawidłowo korzystać z produktu. W takim przypadku konsument również ma prawo do zwrotu produktu (odstąpienie od umowy).

W przypadku wystąpienia wad, jeżeli nie ma zastosowania: zwrot produktu (odstąpienie od umowy) lub prawo otrzymania nowego produktu bez wad (wymiana), wymiana części lub naprawa produktu, klient może zażądać obniżenia ceny. Konsument ma prawo do odpowiedniej obniżki ceny, wówczas gdy nie może być: dostarczony nowy produkt bez wad, dostarczona część produktu lub naprawiony produkt, a także w przypadku kiedy czynności mające na celu usunięcie wady nie zostały wykonane w rozsądnym terminie, w celu zadośćuczynienia za wynikię trudności.

Sprzedawca, autoryzowane centrum serwisowe lub inny upoważniony pracownik niezwłocznie informuje o sposobie rozpatrzenia reklamacji, w skomplikowanych przypadkach w ciągu trzech dni roboczych. Okres ten nie obejmuje czasu wymaganego do oceny właściwych ekspertów. Usunięcie wad powinno odbyć się bez zbędnej zwłoki, nie później niż 30 dni od daty zgłoszenia roszczenia, chyba że sprzedawca lub autoryzowane centrum serwisowe obsługi reklamacji wspólnie z konsumentem ustalą dłuższy okres czasu.

Podczas zwrotu produktu (odstąpienia od umowy) konsument jest zobowiązany do zwrotu wszystkich akcesorii i dołączenie do produktu całej otrzymanej dokumentacji.

Konsument nie ma prawa do wydawania wadliwych części i elementów produktu, które zostały wymienione w ramach naprawy.

Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawieszają uprawnień kupującego wynikających z przepisów rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

Wady produktów powstałe w czasie transportu podlegają procedurą reklamacyjnym przewoźnika.

Niniejsza gwarancja ma zastosowanie w Unii Europejskiej

Producent:

Jindřich Valenta – Concept
Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň
Česká republika
IČO 13216660
tel.: + 420 465 471 400, fax: +420 465 473 304
email: servis@my-concept.cz
[www: www.my-concept.com](http://www.my-concept.com)

Importer:

CONCEPT POLSKA sp. z o. o.
ul Ostrowskiego 30, 53-238 Wrocław
tel.: +48 71 339 04 44, fax: 71 339 04 14
email: serwis@my-concept.pl
[www: www.my-concept.pl](http://www.my-concept.pl)

Dane produktu

Model:	
Numer fabryczny:	
Data sprzedaży:	Pieczętka i podpis sprzedawcy:

GARANCIÁLIS FELTÉTELEK

A gyártó (ill. forgalmazó) a garanciális időszak alatt jótállást vállal a terméknek a vonatkozó műszaki szabványokban és feltételekben meghatározott tulajdonságaira. A jótállási idő a termék fogyasztó általi megvásárlásától számított 24 hónap.

A fogyasztó a jótállás keretében jogosult a hibák (ld. alább) térítésmentes, időszerű és megfelelő elhárítására, illetve, amennyiben az a hiba jellegéből adódóan nem adekvát, jogosult a termék hibás részeinek cseréjére. A termékre vonatkozó cserejog vagy az elállás az adásvételi szerződéstől csak a jogszabályi feltételek betartásával és kizárólag akkor érvényesíthető, ha a termék nincs túlságosan elhasználva vagy megsérülve.

A garancia érvényesítésének feltételei:

- a termék használati utasításában található valamennyi utasítás betartása,
- a termék vásárlását igazoló bizonylat bemutatása.

A fogyasztó a termék meghibásodása esetén annál az eladónál érvényesítheti a garanciális jogait, akinél a terméket vásárolta.

A javításra való jog a vásárlás helyszínén vagy valamelyik márkaszervizben érvényesíthető, amelyek listája a termék csomagolásán vagy az interneten, a www.my-concept.com címen található. Ha a fogyasztó nem a legközelebbi márkaszervizt választja, akkor az emiatt keletkezett magasabb költségeket ő viseli.

A fogyasztónak szóló figyelmeztetés

A fogyasztó köteles a termék kifizetését igazoló bizonylatot megőrizni.

A termék reklamációjához a terméket gondosan meg kell tisztítani, és biztonságosan be kell csomagolni, nehogy megsérülhessen az esetleges márkaszervizbe szállítás során. A szennyezett termék átvételét az eladó elutasíthatja, illetve adott esetben kiszámlázhatja a fogyasztónak a termék tisztítási költségeit.

A gyártó (ill. forgalmazó) fenntartja a jogot arra, hogy a jogosulatlan reklamációkkal kapcsolatos költségeket ne térítse meg, valamint hogy a reklamálónak kiszámlázza a reklamáció jogosultságának kivizsgálásával, valamint megoldásával kapcsolatos elengedhetetlen költségeket.

A termék díjmentes javítására, ill. a termék visszaváltására való jog nem érvényesíthető az alábbi esetekben:

- ha a termék használati utasításában feltüntetett telepítési, üzemeltetési és kezelési feltételeket nem tartották be,
- ha a meghibásodás mechanikai, hő- vagy vegyi sérülés miatt, rövidzárlat, hálózati túlfeszültség vagy hibás telepítés miatt következett be,
- ha a meghibásodás harmadik személy szakszerűtlen beavatkozása miatt következett be,
- ha a meghibásodás vis major ok miatt következett be,
- ha a meghibásodás a nem megfelelő vagy szakszerűtlen karbantartás miatt következett be, amely nem tesz eleget a használati utasításban foglaltaknak, beleértve a vízkő és egyéb üledékek miatti meghibásodást,
- ha a termék vagy annak részei a rendeltetésszerű használat során elhasználódtak,
- ha a rendeltetésszerű használat során a fűtőfelületek elszíneződtek, vagy az egyéb felületek megkarcolódtak,
- ha a napsugárzás, hősugárzás, vízkő vagy egyéb üledékek miatt optikai vagy funkcionális változásokra került sor,
- ha letelt a termék valamely alkatrészének, pl. akkumulátor, izzó stb. élettartama

A keletkezett hiba jellegének megállapítására kizárólag a gyártó, forgalmazó, márkaszerviz, ill. adott esetben bírósági szakértő jogosult, nem pedig az eladó vagy a fogyasztó.

A garanciális javítás keretében kicserélt hibás pótalkatrészekre a fogyasztó nem tarthat igényt.

Amennyiben a fogyasztó eláll az adásvételi szerződéstől, úgy köteles visszaszolgáltatni a komplett terméket beleértve annak tartozékait, valamint a termékkel leszállított dokumentumokat is.

A termékkel együtt adott ajándékokra, amelyek nem kerültek kiszámlázásra a fogyasztónak, semmilyen jótállás nem vonatkozik.

Megjegyzés: A szállítás során megsérült termék reklamációjára a szállítmányozó reklamációs szabályzata vonatkozik.

Gyártó

Jindřich Valenta – Concept
 Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň
 Cseh Köztársaság
 tel: +420465471400
 fax: +420 465 473 304
 email: servis@my-concept.cz
 www: www.my-concept.com

Pārdevēja pienākums ir iepazīstināt patērētāju ar izstrādājuma parametriem un darbību, kā arī pilnībā un salasāmi aizpildīt garantijas talonu izstrādājuma pārdošanas dienā.

Ja nav pareizi aizpildīta vai nepareizi norādīta nepieciešamā informācija par izstrādājumu, garantijas talons ir nederīgs!

Ražotājs (vai piegādātājs) garantijas laika periodā ir atbildīgs par izstrādājuma tehniskajām īpašībām un tā darbību, ko paredz attiecīgās tehniskās normas un nosacījumi.

Garantijas laiks ilgst 24 mēnešus, sākot no pārdošanas datuma, ja ražotājs (vai piegādātājs) nav noteicis citādi.

Patērētājam garantijas ietvaros ir tiesības uz bezmaksas, savlaicīgu un pilnīgu izstrādājuma bojājumu novēršanu (skat. tālāk) vai, ja tas nav neadekvāti attiecībā pret bojājuma raksturu, tiesības uz izstrādājuma bojāto detaļu maiņu. Tiesības uz izstrādājuma maiņu vai pirkšanas līguma nosacījumu neievērošanu var izmantot tikai tad, ja ir izpildīti visi likumīgie nosacījumi, un tikai gadījumā, ja izstrādājums nav ticis pārmērīgi nolietots vai bojāts.

Garantija ir spēkā, ja ir izpildīti šādi nosacījumi:

- ievēroti izstrādājuma apkalpes instrukcijas norādījumi,
- uzrādīti visi pirkumu apliecinājošie dokumenti un spēkā esoša garantijas apliecība.

Ar pretenzijām par bojājumiem patērētājam jāgriežas tirdzniecības vietā, kur izstrādājums tika iegādāts. Bojājumu labošanu var pieteikt tajā pašā tirdzniecības vietā, kur tika iegādāts izstrādājums, vai arī kādā no autorizētajiem servisa centriem, kuru saraksts ir norādīts iepakojuma sastāvā, vai arī varat to atrast tīmekļa vietnē: www.my-concept.com.

Brīdinājums patērētājam

Patērētāja pienākums ir saglabāt garantijas talonu un pirkuma apliecinājošu dokumentu (kases čeku, pavadzīmi u.c.), kas apliecina produkta iegādi. Sūdzību gadījumā izstrādājums rūpīgi jāiztīra un jāiesaiņo tā, lai, to transportējot uz autorizēto servisa centru, tas netiktu bojāts.

Ražotājam (vai piegādātājam) ir tiesības nesegt izdevumus, kas ir saistīti ar nepamatotu sūdzību, un pieprasīt no sūdzības iesniedzēja nepieciešamo atlīdzību par izdevumiem, kas ir radušies, noskaidrojot sūdzības pamatojumu.

Tiesības uz izstrādājuma bezmaksas labošanu, respektīvi, izstrādājuma atdošanu, nav iespējams izmantot šādos gadījumos:

- ja nav tikuši ievēroti instalācijas, ekspluatācijas vai apkalpes nosacījumi, kas ir norādīti izstrādājuma lietošanas instrukcijā;
- ja bojājums ir radies mehāniskas, termiskas vai ķīmiskas iedarbības, īssavienojuma vai elektrotīkla pārsprieguma rezultātā;
- ja bojājums ir radies trešās personas neprofesionālas rīcības rezultātā;
- ja bojājums ir radies dabas katastrofas rezultātā;
- ja bojājums ir radies nepietiekošas vai nepiemērotas aprūpes dēļ, kas ir pretrunā ar lietošanas instrukciju, tostarp bojājumi, ko ir izraisījušas ūdens vai citas nogulsnes;
- ja izstrādājuma vai tā daļas nolietojums ir radies parastas lietošanas rezultātā;
- ja apsildes laukumu krāsas maiņu vai virsmu skrāpējumu ir izraisījis parasta lietošana;
- ja izskata vai funkcijas maiņu ir izraisījis saules starojums, siltums, ūdens vai citas nogulsnes;
- ja atsevišķām izstrādājuma daļām, piem., akumulatoram, spuldzēm utt., ir beidzies kalpošanas laiks.

To, kāda ir attiecīgā bojājuma izcelsme, ir tiesīgs novērtēt vienīgi ražotājs, piegādātājs, autorizētais servisa centrs vai tiesu eksperts nevis pārdevējs vai patērētājs.

Patērētājam nav tiesību uz bojātajām rezerves daļām, kas ir apmainītas garantijas remonta gaitā.

Ja patērētājs neievēro pirkšanas līguma nosacījumus, tā pienākums ir atdot izstrādājumu visā pilnībā, tostarp aprikojumu un dokumentus, kas tikuši piegādāti kopā ar izstrādājumu.

Uz dāvanām, kuras var tikt pievienotas izstrādājumam pārdošanas laikā un kuru cena no patērētāja nav iekasēta, garantija neattiecas.

Patērētājam ir tikai tās tiesības, ko nosaka likums.

Piez.: Uz sūdzībām par bojājumiem, kas ir radušies izstrādājuma transportēšanas laikā, attiecas transportētāja sūdzību iesniegšanas nolikumi.

Ražotājs:

Jindřich Valenta – Concept
Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň
Česká republika
IČO 13216660
tel.: +420 465 471 400, fax: +420 465 473 304
email: servis@my-concept.cz
www: www.my-concept.com

Piegādātājs:

SIA Verners VT
Piedrujas iela 5a, Rīga LV-1073
Latvija
tālr.: +371 67 021 021
fakss: +371 67 021 000
e-pasts: info@verners.lv
www: www.verners.lv

Izstrādājuma raksturojums:

Modelis:	
Izstrādājuma numurs:	
Pārdošanas datums:	Pārdevēja paraksts un zīmogs:

Warranty

The manufacturer (or importer) is responsible for ensuring the product complies with the requirements of applicable legal regulations as well as those of the relevant technical standards. Moreover, they are responsible for ensuring the product has the properties the manufacturer described in documents related to the goods or those reasonably expected by the customer with regard to the nature of the goods or based on advertising produced by the manufacturer, and further they are responsible for ensuring the product is fit for the purpose proposed by the manufacturer or that a product of the same type is normally used for.

The quality warranty term is 24 months from product takeover by the customer.

The warranty does not apply to wear and tear caused by regular use. The customer shall not be entitled to any warranty claims if, prior to taking the product over, they knew the product contained a defect or if the defect is attributable to the customer.

The warranty specifically does not apply:

- if the product installation, operation and service conditions stipulated in the product operating manual have not been adhered to,
- to malfunctions caused due to mechanical, heat or chemical damage, short circuit, over voltage or incorrect installation,
- to malfunctions caused by an inexperienced third-party intervention,
- to malfunctions caused by natural disaster,
- to malfunctions caused by insufficient or inappropriate maintenance in violation of the operating manual, including malfunctions caused by water and other sediments,
- to changes in colour of the heating surface or to scratching of the surface caused as a result of using the products in an unusual manner,
- to appearance and functional changes caused by exposure to sunlight, thermal radiation of water and other sediments,
- if the service life of certain product parts expires, e.g. for accumulators, bulbs, etc.

The warranty does not apply to any products and services provided along with the product (gifts, promotional articles, etc.).

Filing a complaint

A complaint against a product defect must be filed as soon as identified, yet no later than before the end of the warranty term.

The customer must file a product complaint with the dealer from which they have purchased the product, or with any authorised service centre, a list of which is included in the product package, or available at www.my-concept.com.

While filing a product complaint, the product must be duly cleaned and securely packed so as to prevent any damage during its transport to an authorised service centre, where relevant, unless the product is delivered in person.

The customer must submit proof of having concluded a purchase contract for the product by producing the receipt.

While filing their complaint, the customer must indicate the noted defect and identify the preferred complaint application method.

Complaints processing

As long as the noted defect may be removed, the user has the right to have the defect duly removed free of charge on a timely basis.

Where such a procedure is not reasonable with regard to the nature of the defect, the user may require to be supplied a new defect-free product (replacement), or, where the defect applies to a part of the product only, replacement of the part concerned. However, if replacement of the product or any part thereof is not proportionate with regard to the nature of the defect, especially if the defect can be removed without undue delay, the customer has the right to have the defect removed free of charge.

If the noted defect is not removable, or if the customer becomes entitled to replacement of the product or a part thereof, yet the replacement is not possible, for example due to the product having been sold out, the customer has the right to return the product (withdrawal from the contract).

The customer shall have the right to a new product (replacement) or to replacement of a part of the product even if the defect can be removed, provided they cannot properly use the product due to repeated occurrence of the defect or due to a high number of such defects. In such a case, the customer also has the right to return the product (by withdrawing from the contract).

If the product is not returned (the customer does not withdraw from the contract), or if the customer does not apply the right to a new defect-free product (replacement), to replacement of a part thereof or to repair of the product, they may request a reasonable discount. The customer also has a right to a reasonable discount if a new defect-free product cannot be supplied to them, or if a product part cannot be replaced or the product repaired unless the situation is remedied within a reasonable time limit, or if remedying the situation would create major discomfort on the part of the customer.

The seller, authorised service centre or a staff member authorised by them must decide about each complaint immediately or within three business days in complicated cases. This term does not include a reasonable period of time, depending on the type of product concerned,

required for the defect to be assessed by an expert. A complaint, including defect removal, must be dealt with without any undue delay, yet no later than within 30 calendar days of the complaint filing date, unless the seller and the customer agree on a later deadline.

On returning the product (withdrawing from the contract) the customer must return any accessories and documents supplied along with the product.

The customer does not have the right to keep the defective parts and components of the product replaced as part of a repair of the product.

This shall be without prejudice to any other rights the customer may have in relation to the purchase of the product.

Remark: Complaints against products damaged in transport are governed by the carrier's complaints procedure.

Manufacturer

Jindřich Valenta - Concept
 Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň
 Czech Republic
 tel.: +420 465 471 400
 fax +420 465 473 304
 Company ID No. 13216660
 email: servis@my-concept.cz
 www: www.my-concept.com

Product data

Model:	
Production number:	
Date of purchase:	Seal and signature of vendor:

DE GARANTIEBEDINGUNGEN

Garantie

Der Hersteller (bzw. Importeur) garantiert, dass das Produkt den Anforderungen der Rechtsvorschriften und den durch die entsprechenden technischen Normen bestimmten Anforderungen entspricht. Weiterhin, dass das Produkt über solche Eigenschaften verfügt, die der Hersteller in den zum Produkt gehörigen Dokumenten beschrieben hat oder welche der Verbraucher in Bezug auf den Charakter der Ware und auf der Grundlage der vom Hersteller durchgeführten Werbung erwartet. Der Hersteller garantiert, dass das Produkt für die von ihm angeführten Zwecke geeignet ist.

Die Garantielaufzeit beträgt 24 Monate und beginnt mit der Produktübernahme durch den Verbraucher zu laufen.

Die Garantie bezieht sich nicht auf Mängel durch Verschleiß. Der Garantieanspruch gilt nicht, wenn dem Verbraucher vor der Produktübernahme Mängel bekannt waren oder er diese selbst verursacht hat.

Ausgenommen von der Garantie sind (insbesondere):

- Nichteinhaltung von Bedingungen für Installation, Betrieb und Bedienung gemäß Bedienungsanleitung,
- Mängel durch mechanische, chemische Schäden, Kurzschluss, Netzüberspannung oder falsche Installation,
- Mängel durch unsachgemäße Eingriffe durch nicht autorisierte Personen,
- Mängel aufgrund höherer Gewalt,
- Mängel durch unsachgemäße Wartung im Widerspruch mit der Bedienungsanleitung, einschließlich Schäden durch Wasserablagerungen,
- Farbveränderungen von Heizflächen oder Verkratzen durch üblichen Gebrauch,
- Optische und funktionale Veränderungen, verursacht durch Sonnen- und Wärmeeinstrahlung oder Wasserablagerungen und andere Ablagerungen,
- Einige Zubehörteile des Produkts wegen ihrer kürzeren Lebensdauer, z.B. Akkus, Glühbirnen usw.

Die Garantie gilt nicht für Leistungen, die mit dem Produkt kostenlos zur Verfügung gestellt wurden (Geschenke, Werbeartikel usw.).

Geltendmachung der Reklamation

Produktmängel sollten unmittelbar nach deren Feststellung reklamiert werden, spätestens jedoch vor Ablauf der Garanzzeit.

Die Reklamation ist beim Verkäufer des Produkts geltend zu machen oder bei einer autorisierten Servicestelle. Die Liste der Servicestellen ist im Lieferumfang enthalten oder unter www.my-concept.com.

Das reklamierte Produkt ist gereinigt und ordnungsgemäß verpackt an die Servicestelle zu versenden, um eventuelle Transportschäden zu vermeiden, falls es nicht persönlich übergeben wird.

Der Verbraucher ist verpflichtet einen Beleg über den Vertragsabschluss und Produktkauf vorzulegen.

Der Verbraucher ist verpflichtet den Mangel genau zu beschreiben, einschließlich des Reklamationsanspruches.

Reklamationsverfahren

Kann der reklamierte Mangel beseitigt werden, hat der Verbraucher das Recht auf eine kostenlose, zeit- und ordnungsgemäße Beseitigung des Mangels.

Sofern dies im Hinblick auf den Charakter des Mangels nicht unangemessen ist, kann der Verbraucher die Lieferung einer neuen mangelfreien Sache oder die Lieferung der fehlenden Sache fordern (Austausch). Kann der Mangel jedoch ohne unnötige Verzögerung beseitigt werden, hat der Verbraucher das Recht auf eine kostenlose Beseitigung solches Mangels.

Handelt es sich um einen irreparablen Mangel und der Verbraucher hat das Recht auf einen Austausch des Produkts oder deren Teile, und dies z.B. aufgrund der Nichtverfügbarkeit des Produkts nicht möglich ist, ist der Verbraucher berechtigt das Produkt zurückzugeben (vom Vertrag zurückzutreten).

Das Recht auf die Lieferung eines neuen Produkts (Austausch) oder deren Teile hat der Verbraucher auch bei reparablen Mängeln, falls diese wiederholt auftreten. In solchem Fall ist der Verbraucher auch berechtigt das Produkt zurückzugeben (vom Vertrag zurückzutreten).

Erfolgt keine Rückgabe (Vertragsrücktritt) oder kein Anspruch auf die Lieferung eines neuen Produkts oder deren Teile (Austausch), oder auf eine Reparatur, kann der Verbraucher einen angemessenen Nachlass fordern. Dies gilt auch im Falle, wenn kein neues Produkt oder deren Teile geliefert werden können, das Produkt nicht repariert wird, und auch dann, wenn dafür keine Ersatztermine vereinbart werden.

Verkäufer, autorisierte Servicestelle oder beauftragte Personen haben über die Reklamation unverzüglich zu entscheiden, bei schwierigen Fällen innerhalb von drei Werktagen. Diese Frist umfasst nicht den erforderlichen Zeitraum zur fachlichen Bewertung des Mangels. Der Verkäufer oder die Servicestelle ist verpflichtet die Reklamation innerhalb von 30 Tagen ab dem Tag der Geltendmachung der Reklamation zu erledigen, falls keine längere Frist vereinbart wird.

Bei Rückgabe des Produkts (Vertragsrücktritt) ist der Verbraucher verpflichtet auch jegliches Zubehör und sämtliche Dokumente zum Produkt zurückzugeben.

Der Verbraucher hat kein Recht auf die Rückgabe der mangelhaften Teile des Produkts, die im Rahmen der Reklamation ausgetauscht wurden.

Sämtliche weitere Rechte des Verbrauchers, verbunden mit dem Kauf des Produkts, bleiben durch diese Garantiebedingungen unberührt.

Anm.: Für Reklamationen von Produkten, die während des Transports beschädigt werden, gilt die Reklamationsordnung des Transportunternehmens.

Hersteller:

Jindřich Valenta – Concept
 Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň
 Tschechische Republik
 Ident.-Nr.: 13216660
 Tel.: + 420 465 471 400, Fax: +420 465 473 304,
 E-Mail: servis@my-concept.cz
 www: [www: www.my-concept.com](http://www.my-concept.com)

Produktdetails

Modell:	
Herstellernummer:	
Verkaufsdatum:	Stempel und Unterschrift des Verkäufers:

Garantie

Le fabricant (l'importateur, le cas échéant) est tenu responsable de la conformité du produit aux exigences réglementaires et normatives applicables. Il est aussi tenu responsable du fait que le produit présente les qualités définies dans les documents relatifs au produit ou ceux attendus par le consommateur en tenant compte de la nature et des caractéristiques du produit et sur la base de publicité du fabricant, il est également tenu responsable du fait que le produit est propre aux usages auxquels servent habituellement les biens du même type.

La durée de garantie en terme de qualité du produit est de 24 mois à partir de la date de l'acquisition du produit par le consommateur.

La garantie ne s'applique pas à l'usure du produit résultant de son usage habituel. La garantie ne s'applique pas si le consommateur a été conscient des vices du produit ou si le consommateur lui-même a causé ces vices.

La garantie est exclue si (notamment) :

- les conditions de l'installation, d'utilisation ou d'entretien du produit indiquées dans le manuel d'emploi n'ont pas été respectées,
- les dommages sont dus à un endommagement d'ordre mécanique, thermique ou chimique, à un court-circuit, surcharge de réseau ou installation autre que prévue,
- les dommages sont dus à une intervention par un tiers
- les dommages sont dus à un sinistre,
- les dommages résultent du non-respect des instructions prévues dans le manuel d'emploi y compris les anomalies dues à un dépôt d'eau ou autres,
- les changements de couleur des surfaces de chauffe ou grattage de surfaces sont dues à un usage habituel,
- s'agit des changements d'aspect ou de fonctions provoqués par le rayonnement solaire, thermique ou par le dépôt d'eau ou autres,
- certains éléments du produit sont à la fin de vie, exemple : accumulateurs, ampoules etc.

La garantie ne s'applique pas aux éléments fournis à titre gratuit avec le produit (cadeaux, objets à caractère publicitaire etc.).

Demande en garantie

Toute demande en garantie est à notifier sans délai après son identification, avant la fin de la période de garantie au plus tard.

La demande en garantie est à signaler à votre revendeur, le cas échéant au centre d'assistance autorisé dont la liste fait partie de l'emballage du produit, ou elle est indiquée sur l'adresse www.my-concept.com.

Pour envoyer le produit, objet de la réclamation, il faut le nettoyer et sécuriser pour le transport dans le centre d'assistance autorisé afin d'éviter tout endommagement, si le produit n'est pas remis personnellement.

L'utilisateur est tenu de prouver l'existence du contrat d'achat en présentant son bon d'achat.

L'utilisateur est tenu d'indiquer l'anomalie objet de réclamation et il fait choix de sa revendication découlant de sa demande en réclamation.

Liquidation de réclamation

S'il s'agit d'un défaut réparable, le consommateur a le droit de bénéficier de la réparation à titre gratuit et dans un délai prévu.

Si cela n'est pas disproportionné en tenant compte la nature du défaut, le consommateur a le droit de demander une livraison d'un nouveau produit sans vice (remplacement), ou si le défaut ne concerne qu'une partie du produit, demander le changement de cette dernière. Si la demande de remplacement du produit et de sa partie est disproportionnée en tenant compte la nature du défaut, notamment si le défaut est réparable, le consommateur a le droit de demander une réparation à titre gratuit.

S'il s'agit d'un défaut irréparable ou si le consommateur a le droit de demander un remplacement du produit ou de sa partie, mais le remplacement n'est pas réalisable, par exemple due à l'épuisement des stocks, le consommateur a le droit de retourner le produit (d'annuler le contrat de vente).

Le consommateur a le droit de demander une livraison d'un nouveau produit (remplacement) ou le remplacement d'une partie du produit en cas d'un défaut réparable si le produit ne peut pas être utilisé pour l'existence répétitive du défaut après la réparation ou pour le nombre de défauts importants. Dans un tel cas le consommateur a le droit de retourner le produit (d'annuler le contrat de vente).

Si le produit n'est pas retourné (le contrat de vente annulé) ou si le consommateur n'applique pas son droit de demander une livraison d'un nouveau produit sans défauts (remplacement), de demander un remplacement d'un partie ou de sa réparation, il peut demander le remboursement approprié. Le consommateur a le droit de demander le remboursement également dans le cas où il s'avère impossible de livrer un nouveau produit sans défauts, de remplacer une partie du produit ou de réparer le produit, ou si la réparation n'est pas réalisée dans un délai prévu ou si la remise à l'état est trop compliquée pour le consommateur.

Le revendeur, le service d'assistance autorisé ou autre personne désignée décide sur la réclamation immédiatement, dans les cas compliqués en trois jours ouvriers.

Détails du produit

Modèle :	
Numéro de série:	
Date de l'achat :	Cachet et signature du vendeur :

Le délai ci-dessus ne comprend pas le temps nécessaire pour évaluation expert du défaut en prenant compte de la nature du produit.

Toute demande en garantie doit être traitée sans délai, dans le délai de 30 jours à partir de la date de demande en garantie, s'il n'est pas prévu autrement entre le revendeur ou le service d'assistance autorisé et le consommateur.

En cas de retour du produit (annulation du contrat de vente) le consommateur est tenu de retourner tous éléments auxiliaires du produit y compris tous documents livrés avec le produit.

Le consommateur n'a pas le droit de demander le retour des pièces ou de parties du produit remplacées dans le cadre de la réparation.

Tout droit du consommateur liés à l'achat du produit n'est pas touché par les présentes conditions de garantie.

Note : La réclamation du produit endommagé pendant le transport est régie par le Code de réclamation du transporteur.

Fabricant:

Jindřich Valenta – Concept
 Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň
 République tchèque
 TVA n° 13216660
 tél.: + 420 465 471 400, fax: +420 465 473 304,
 email: servis@my-concept.cz
 www: [www: www.my-concept.co](http://www.my-concept.co)

Garanzia

Il produttore (eventualmente l'importatore) risponde della conformità del prodotto ai requisiti normativi previsti dalle rispettive norme tecniche. Il produttore garantisce inoltre che il prodotto ha le qualità riportate nei documenti che si riferiscono alla merce o che l'utente si aspetta di ricevere al riguardo della natura della merce, e che il prodotto stesso è adatto al fine indicato dal produttore.

Il periodo di garanzia si stabilisce a 24 mesi dalla data di accettazione del prodotto da parte dell'utente.

La garanzia non si riferisce all'usura del prodotto provocata dall'uso normale del prodotto stesso. Il diritto di sostituzione della merce per difetto sul prodotto non spetta all'utente se quest'ultimo era al corrente del rispettivo difetto prima di accettare la merce o se il difetto lo aveva causato lui stesso.

La garanzia non si riferisce ai seguenti casi, quando (in particolare):

- non sono state rispettate le condizioni di installazione, funzionamento ed uso corretto del prodotto riportate nel manuale d'uso del prodotto stesso;
- il danneggiamento è di natura meccanica termica, chimica o elettrica, tipo cortocircuito, oppure è stato causato dalla sovratensione nella rete;
- il difetto è stato causato da un intervento inopportuno da parte di un terzo;
- il difetto è stato causato dalla furia degli elementi;
- il difetto è stato provocato dalla manutenzione insufficiente e/o impropria, eseguita in contrasto con quanto riportato nel manuale d'uso, ivi compresi i difetti causati dal calcare o da altri sedimenti;
- il cambio di colore e/o i graffi sulle superfici di riscaldamento sono la conseguenza di uso normale;
- le alterazioni visive e funzionali dovute ai raggi di sole, alla radiazione termica e/o ai sedimenti;
- decorsa la vita utile di alcuni elementi del prodotto, per esempio degli accumulatori, delle lampadine etc.

La garanzia non si riferisce agli adempimenti concessi gratuitamente insieme con il prodotto (omaggi, materiale pubblicitario etc.).

Procedura di reclamo

Il reclamo del prodotto deve essere fatto senza rinvii una volta accertato il difetto, comunque entro e non oltre la scadenza del periodo di garanzia.

Il reclamo del prodotto va presentato presso il venditore del prodotto stesso, ovvero presso un centro autorizzato qualsiasi. La lista dei centri assistenza autorizzati fa parte della confezione del prodotto o è reperibile sul sito www.my-concept.com.

Prima di presentare il prodotto al reclamo, esso deve essere dovutamente pulito e pure imballato, qualora va spedito in un centro autorizzato onde evitare il suo danneggiamento.

L'utente finale è tenuto a presentare il documento attestante l'acquisto del prodotto.

Al prodotto deve essere allegata la lettera con la descrizione del difetto contestato e l'opzione per la gestione del reclamo.

Gestione del reclamo

Qualora si tratti di un difetto riparabile, l'utente ha diritto alla riparazione gratuita e tempestiva del prodotto.

Se, considerata la natura del difetto, non si tratta di una pretesa inadeguata, l'utente può richiedere la fornitura di un prodotto privo dei difetti (la sostituzione), oppure se il difetto interessa solo un elemento concreto del prodotto, la sostituzione di tale elemento. Se però, considerata la natura del difetto, la pretesa della sostituzione risulta inadeguata in particolare se il difetto può essere eliminato in tempi previsti, l'utente ha diritto alla riparazione gratuita del prodotto.

Qualora però si tratti di un difetto irreparabile e all'utente nasce il diritto alla sostituzione del prodotto o di una sua parte e la sostituzione non è praticabile, per esempio per motivi di vendita completa del rispettivo prodotto, l'utente ha diritto di restituire il prodotto (recedere dal contratto).

Il diritto alla fornitura del prodotto nuovo (alla sostituzione), oppure al cambio di un elemento del prodotto ha l'utente anche nel caso di un difetto riparabile, se limitato nell'uso normale del prodotto per la presenza ripetuta del danno o per il numero maggiore dei danni. In tal caso l'utente ha diritto alla restituzione del prodotto (recesso dal contratto).

Se non viene effettuata la restituzione del prodotto (recessione dal contratto) oppure se l'utente non rivendica il diritto alla fornitura del prodotto nuovo (sostituzione), alla sostituzione di un elemento del prodotto oppure alla riparazione del prodotto stesso, può richiedere uno sconto adeguato. L'utente ha diritto ad uno sconto adeguato anche qualora non gli possa essere fornito un prodotto nuovo, privo dei difetti, sostituito un elemento del prodotto oppure effettuata la riparazione del prodotto stesso, nonché qualora non possa essere posto il rimedio entro un periodo adeguato oppure il provvedimento al rimedio comporti dei grossi problemi all'utente stesso.

Il venditore, il centro di assistenza autorizzato oppure un operatore incaricato da questi decidono sulla contestazione immediatamente, nei casi complicati entro tre giorni lavorativi. In quel tempo non viene calcolato il periodo necessario per una valutazione peritale del difetto.

Dettagli sul prodotto

Modello:	
Numero di matricola:	
Data di vendita:	Timbro e firma del produttore:

La contestazione del difetto e l'eliminazione dello stesso devono essere risolti senza rinvii, entro 30 giorni dal giorno di presentazione del reclamo, salve le pattuizioni diverse fatte tra il centro di assistenza autorizzato e l'utente.

Alla restituzione del prodotto (recessione dal contratto) l'utente è tenuto a restituire pure tutti gli accessori e tutti i documenti forniti insieme con il prodotto.

L'utente non ha diritto a ricevere indietro i pezzi e gli elementi difettosi del prodotto sostituiti nell'ambito della riparazione.

Ogni altro diritto dell'utente relativo all'acquisto del prodotto non viene meno con l'applicazione delle condizioni di garanzia.

Nota: La contestazione del prodotto danneggiato durante il trasporto è regolata dall'ordinamento contestazioni del trasportatore.

Produttore:

Jindřich Valenta – Concept
 Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň
 Repubblica Ceca
 C.F. 13216660
 tel.: +420.465.471.400, fax: +420.465.473.304.
 email: servis@my-concept.cz
 www: [www: www.my-concept.com](http://www.my-concept.com)

Garantía

Es responsabilidad del fabricante (o importador) que el producto cumpla con los requisitos legales y lo dispuesto por las normas técnicas aplicables. Es también su responsabilidad que el producto tenga las propiedades descritas en la documentación vinculada al mismo o las que el consumidor pudiese esperar dada la naturaleza del producto y la publicidad llevada a cabo por el fabricante, y es también su responsabilidad que el producto sea adecuado para el propósito indicado o para su uso habitual.

La garantía por la calidad del producto es válida por 24 meses a partir de su entrega al consumidor.

La garantía no cubre el desgaste resultante del uso habitual. El derecho a reclamación no será aplicable si, antes de haber recibido el producto, el consumidor sabía que este era defectuoso o si él hubiese causado el defecto.

La garantía no es válida en caso de que (en particular):

- que no se hubiesen cumplido las condiciones para la instalación, funcionamiento y operación del producto descritas en el manual,
- que el defecto hubiese resultado de daños mecánicos, térmicos o químicos, cortocircuitos, sobretensión en la red o de una instalación incorrecta,
- que el defecto hubiese sido causado por la intervención indebida de terceros,
- que el defecto hubiese sido causado por un desastre natural,
- el defecto hubiese sido causado por un mantenimiento insuficiente o incorrecto, incluyendo aquellos causados por sedimentos de agua u otro tipo,
- cambios en el color de la superficie de calentamiento o rayaduras sean el resultado del uso habitual,
- tratarse de cambios de apariencia o funcionales causados por la radiación solar o térmica o por sedimentos de agua u otro tipo,
- haber concluido la vida útil de alguno de los componentes del producto (acumuladores, bombillas, etc.)

La garantía no cubre los objetos proporcionados gratuitamente junto con el producto (regalos, materiales promocionales, etc.).

Reclamaciones

Las reclamaciones por defectos deben ser realizadas sin demora innecesaria y antes del vencimiento de la garantía.

El consumidor presentará su reclamación en el establecimiento en donde adquirió el producto o en cualquiera de los servicios autorizados incluidos en la lista que forma parte del embalaje del producto, que también puede encontrarse en internet, en la dirección www.my-concept.com.

Para presentar la reclamación, el producto debe ser adecuadamente limpiado y puesto en un embalaje seguro para evitar daños durante un eventual transporte al servicio autorizado, en caso de que no sea entregado en persona.

El consumidor tiene la obligación de demostrar la celebración de un contrato de compraventa mediante la presentación de un comprobante de compra.

Junto con la reclamación, el consumidor describirá el supuesto defecto y seleccionará la reclamación.

Resolución de reclamaciones

Si se tratase de un defecto corregible, el consumidor tendrá derecho a que el defecto sea corregido sin cargo y de manera oportuna y apropiada.

De no ser desproporcionado a la naturaleza del defecto, el consumidor podrá exigir la entrega de un nuevo producto sin defectos (reemplazo) o, si el defecto se relacionase a un componente del producto, podrá exigir el reemplazo de dicho componente. Sin embargo, si el reemplazo del producto o su componente fuese desproporcionado a la naturaleza del defecto, en especial si el defecto pudiese ser corregido sin demora, el consumidor tendrá derecho a que el defecto sea corregido sin cargo.

Si se tratase de un defecto no corregible, o si el consumidor tuviese derecho al reemplazo del producto o su componente, pero dicho reemplazo no fuese posible, por ej. debido a que el producto estuviese agotado, el consumidor tendrá derecho a devolver el producto (rescindir el contrato).

El consumidor tiene derecho a recibir un nuevo producto (reemplazo) o partes del mismo, incluso en caso de defectos que sean reparables si no fuese posible utilizar el objeto apropiadamente debido a un defecto recurrente luego de su reparación o a un número mayor de defectos. En tal caso, el consumidor también tendrá derecho a devolver el producto (rescindir el contrato).

Si el consumidor no devolviese el producto (rescisión de contrato) o no ejerciese su derecho a recibir un nuevo producto sin defectos (reemplazo) o un reemplazo de un componente del mismo, o a que el producto sea reparado, podrá exigir un descuento razonable. El consumidor tendrá derecho a un descuento razonable también en caso de que no sea posible: entregarle un nuevo producto sin defectos, el reemplazo de un componente del producto, la reparación del producto o que la situación no pueda ser remediada en un plazo razonable o que esto le haya causado al consumidor dificultades considerables.

El vendedor, el servicio autorizado o un empleado por estos designado decidirá sobre el reclamo de inmediato o dentro de los tres días hábiles en casos complicados. Este plazo no incluirá el periodo razonable necesario según el tipo de producto para la evaluación profesional del defecto.

La reclamación, incluyendo la corrección de los defectos deberá ser resuelta sin demora innecesaria, a más tardar a los 30 días a partir de la presentación de la reclamación, a menos que el vendedor o el servicio autorizado que resuelva el reclamo acuerde una extensión del plazo con el consumidor.

Al devolver el producto (renunciar al contrato), el consumidor está obligado a devolver también los accesorios y todos la documentación entregada con el mismo.

El consumidor no tiene derecho a recibir los componentes o las piezas defectuosas que hubiesen sido reemplazados al reparar el producto.

Todos los demás derechos del consumidor vinculados a la compra del producto no se verán afectados por las presentes condiciones de garantía.

Nota: La reclamaciones por daños al producto durante su transporte se rigen por el reglamento de reclamaciones del transportista.

Fabricante

Jindřich Valenta - Concept
Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň,
República Checa
CIF 13216660
tel.: + 420 465 471 400, fax: +420 465 473 304,
email: servis@my-concept.cz
[www: www.my-concept.com](http://www.my-concept.com)

Detalles del producto

Modelo:	
Número de serie:	
Fecha de venta:	Sello y firma del vendedor:

RO CONDIȚII DE GARANȚIE

Garanție

Producătorul (eventual importatorul) răspunde de faptul că produsul este în conformitate cu legislația și îndeplinește cerințele stabilite de normele tehnice aferente. De asemenea răspunde pentru faptul că produsul are caracteristicile pe care producătorul le-a descris în documentele legate de produs sau pe care consumatorul le-a presupus, ținând cont de natura produsului și pe baza reclamei producătorului, fiind responsabil și pentru faptul că produsul se potrivește scopului pe care producătorul l-a menționat sau pentru care se folosește un astfel de produs.

Termenul de garanție pentru calitatea produsului este de 24 luni de la preluarea produsului de către consumator.

Garanția nu include uzura produsului cauzată de utilizarea normală a acestuia. Consumatorul nu beneficiază de dreptul de garanție dacă înaintea preluării produsului a știut că produsul are defecțiuni sau dacă a cauzat el însăși defectul.

Garanția este exclusă în cazurile în care (în special):

- nu au fost respectate condițiile de instalare, exploatare și deservire a produsului, care sunt menționate în manualul de utilizare,
- defecțiunea a apărut din cauza deteriorării mecanice, termice sau chimice, prin scurtcircuitare, supratensiune în rețea sau instalare incorectă,
- defecțiunea a apărut prin intervenirea neautorizată a unei persoane terțe,
- defecțiunea a apărut la o calamitate naturală,
- defecțiunea a apărut ca urmare a unei întrețineri insuficiente sau necorespunzătoare, în contradicție cu manualul de utilizare, inclusiv defecțiunile cauzate de depunerile de apă și altele,
- a apărut modificarea culorii suprafețelor de încălzire sau zgărierea suprafețelor prin folosirea obișnuită,
- este vorba de modificările de aspect și funcționalitate cauzate de radiații solare, radiații termice sau de depunerile de apă sau altele,
- expiră durata de viață a unor părți ale produsului, de ex. a acumulatorului, becurilor etc.

Garanția nu include obiectele care au fost oferite gratuit împreună cu produsul (cadouri, obiecte de promovare, etc.).

Valorificarea reclamației

Reclamarea defecțiunii produsului trebuie valorificată fără o întârziere inutilă după depistarea acesteia, cel târziu însă înainte de expirare a perioadei de garanție.

Reclamarea produsului se valorifică de către consumator la vânzătorul la care a achiziționat produsul, eventual la oricare dintre service-uri autorizate a căror listă face parte din livrarea produsului, eventual care este menționat pe internet la adresa www.my-concept.com.

În cazul unei reclamații a produsului, acesta trebuie curățat în mod corespunzător și ambalat în siguranță, pentru a se evita deteriorarea la transportul acestuia în service-ul autorizat, în cazul în care produsul nu este predat personal.

Consumatorul are obligația de a dovedi încheierea contractului de vânzare-cumpărare prin prezentarea unui document de achiziționare a acestuia.

În același timp, la reclamația produsului consumatorul descrie defecțiunile reclamate și efectuează opțiunea dreptului la reclamare.

Soluționarea reclamației

În cazul în care este vorba de o defecțiune care poate fi eliminată, consumatorul are dreptul la eliminarea gratuită, la timp și reglementară a defecțiunii.

Dacă acest lucru nu este posibil, ținând cont de natura defecțiunii, consumatorul poate solicita livrarea unui produs nou fără defecțiuni (schimb), sau dacă defecțiunea este legată doar de o piesă a produsului, schimbul unei astfel de piese. Dacă însă, având în vedere natura defecțiunii, mai ales când defecțiunea poate fi eliminată fără întârziere, cerința de schimbare a produsului sau a componentei acestuia este neadevătată, consumatorul are dreptul la eliminarea gratuită a defecțiunii.

În cazul în care este vorba de o defecțiune care nu poate fi eliminată, eventual în cazul în care consumatorul are dreptul la schimbul produsului sau a componentei acestuia însă acest schimb nu este posibil, de ex. din motivul neexistenței acestui produs, consumatorul este îndreptățit să returneze produsul (reziliere la contract).

Consumatorul are dreptul la livrarea unui produs nou (schimb) sau la înlocuirea componentei produsului și în cazul în care defecțiunea poate fi eliminată, însă produsul nu poate fi folosit reglementar din cauza defecțiunilor repetate ale defecțiunii reparate sau în cazul unui număr mai mare de defecțiuni. În aceste cazuri consumatorul are dreptul la returnarea produsului (reziliere la contract).

Dacă nu se ajunge la returnarea produsului (reziliere la contract) sau dacă consumatorul nu valorifică dreptul de livrare a unui produs fără defecțiuni (schimb), la înlocuirea componentelor acestuia sau la repararea produsului, poate solicita o reducere adecvată. Consumatorul are dreptul la o reducere adecvată și în cazul în care nu-i poate fi livrat un produs nou fără defecțiuni, nu poate fi înlocuită componenta sau produsul reparat, precum și în cazul în care nu se ajunge la remediere într-un timp adecvat sau remedierea ar cauza consumatorului probleme semnificative.

Vânzătorul, service-ul autorizat sau muncitorul desemnat de acesta va hotărî despre reclamație imediat, în cazurile complicate în termen de trei zile lucrătoare. Această perioadă nu include perioada adecvată, în funcție de tipul produsului, necesară evaluării profesionale a defecțiunii.

Reclamația, inclusiv eliminarea defecțiunii, trebuie soluționată fără amânare inutilă, cel târziu în 30 de zile de la valorificarea reclamației, dacă vânzătorul sau service-ul autorizat care soluționează reclamația nu au convenit cu consumatorul asupra unei perioade mai lungi.

La returnarea produsului (reziliere la contract) consumatorul trebuie să returneze de asemenea accesoriile produsului și toate documentele livrate împreună cu produsul.

Consumatorul nu are dreptul la livrarea pieselor și a componentelor defecte, care au fost înlocuite în cadrul reparației produsului.

Celelalte drepturi ale consumatorului, legate de achiziționarea produsului, nu sunt afectate de aceste condiții de garanție.

Notă: Reclamațiile produsului deteriorat în timpul transportului sunt reglementate de regulamentul de reclamații al transportatorului.

Producător

Jindřich Valenta - Concept
 Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň,
 Republica Cehă
 CUI 13216660
 tel.: +420 465 471 400, fax: +420 465 473 304,
 email: servis@my-concept.cz
 www: [www: www.my-concept.com](http://www.my-concept.com)

Date despre produs

Model:	
Numărul de fabricație:	
Data vânzării:	Ștampila și semnătura unității de vânzare:

- CZ** Seznam servisních míst
- SK** Zoznam servisných stredisiek
- PL** Wykaz punktów serwisowych
- HU** Szolgáltatók listáját
- HR** Popis uslužnih mjesta
- RO** Lista unităților service

Česká republika

Název	Ulice	PSČ	Město	Telefon/Fax	E-mail
Jindřich Valenta CONCEPT	Vysokomyšská 1800	565 01	Choceň	465 471 400 465 473 304	servis@my-concept.cz

Slovenská republika

Názov	Ulica	PSČ	Mesto	Telefón/Fax	E-mail
SERVIS ABC s.r.o.	Štefánikova 50	949 03	Nitra	037/6526063	info@servisabc.sk
D-J service s.r.o.	Šebastovská 2530/5	080 06	Prešov	051/7767666	djservis@djservis.net
HOSPOL elektro spol. s r.o.	Rustaveliho 7	831 06	Bratislava	02/44889832	hospol@hospol.sk
T.V.A. servis s.r.o.	Južná trieda 48/D	040 01	Košice	055/6338501	tvaservis@tvaservis.sk
VILLA MARKET s.r.o.	Odborárov 49	052 01	Spišská Nová Ves	053/4421857	servis@villamarket.sk
ELSPO BB s.r.o.	Internátna 2318/24	974 01	Banská Bystrica	048/4135535	objednavky@ elektroobchod-elspo.sk

Polska

Nazwa	Ulica	Kod	Miasto	Telefon	E-mail
CONCEPT POLSKA sp. z o.o.	Ostrowskiego 30	53-238	WROCLAW	071/339-04-44 w. 27	servis@my-concept.pl

Magyarország

Név	Utca	ZIP	Város	Telefon	E-mail
ASPICO KFT	Hűtőház u. 25.	H-9027	Győr	+36 96 511 291	info@aspico.hu

Hrvatska

Ime	Ulica	Poštanski	Grad	Telefon	E-mail
Horvat elektronika d.o.o.	Dravska 8	HR- 40305	Pušćine	+385 040 895 500	servis@horvat-elektronika. hr

România

Denumire	Strada	CP	Oraș	Telefon/Fax	E-mail
S.C. DEPANERO S.R.L.	Soseaua Orhideelor Nr.27-29 Sector 1	010953	Bucuresti	0310051784	office@depanero.ro service@depanero.ro

concept

concept

concept

CZ

Jindřich Valenta – Concept

Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň
Tel.: +420 465 471 400, Fax: +420 465 473 304
www.my-concept.cz

SK

CONCEPT Slovensko s.r.o.

Hurbanova 1563/23, 911 01 Trenčín
Tel.: +421 326 583 465, Fax: +421 326 583 466
www.my-concept.sk

PL

CONCEPT POLSKA sp. z o.o.

Ostrowskiego 30, 53-238 Wrocław
Tel.: +48 713 390 444, Fax: 713 390 414
www.my-concept.pl

HU

ASPICO KFT

H - 9027 Győr, Hűtőház u. 25.
Tel.: +36 96 511 291, Fax: +36 96 511 293
info@aspico.hu

LV

Verners VT Ltd.

Piedrujas iela 5a, Riga, Latvia
Tel. + 371 67021021, fakss + 371 67021000
e-pasts: info@verners.lv, www.verners.lv

HR

Horvat elektronika d.o.o.

Dravska 8, HR-40305 Pušćine
servis@horvat-elektronika.hr
Hotline: +385 040 895 500

RO

S.C. DANTE INTERNATIOANL S.A.

Soseaua Virtutii, nr. 148, Sector 6, Bucuresti
Tel.: 021.200.52.00, Fax.: 021.200.52.25